



CENTRE DE CRÉATION
CHORÉGRAPHIQUE
LUXEMBOURGEOIS



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE
12 MARS 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS EXERCICE 2015

CRÉATION ET RECHERCHE

1) CRÉATION	5
<ul style="list-style-type: none"> - Sylvia Camarda, <i>N...[Eclats] : Mouvement final</i> - Yuko Kominami, <i>Three short stories</i> - Jean-Guillaume Weis, <i>Flock</i> - Bernard Baumgarten, <i>DAN/CE = M/USIC = DA/NCE = MUSI/C</i> 	
2) RECHERCHE	7
<ul style="list-style-type: none"> - Anu Sistonen, <i>OPTIKE</i> - Annick Pütz, <i>L'émergence de l'image dans et à travers la chorégraphie</i> - Emanuela Iacopini, <i>FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA</i> - Yuko Kominami, <i>Back to narratives</i> 	
3) REPRISES	9
<ul style="list-style-type: none"> - Anu Sistonen, <i>DUO DUU</i> 	
4) CRÉATION ÉMERGENTE	10
<ul style="list-style-type: none"> - Annick Schadeck & Michèle Tonteling, <i>D'Stéck</i> - Jill Crovisier, <i>We are we</i> - Léa Tirabasso, <i>Love me tender</i> - Simone Mousset, <i>Their past</i> - Giovanni Zazzera, <i>Secrets</i> - Hannah Ma, <i>Dieu/Monstre</i> - Jennifer Gohier & Grégory Beaumont, <i>SOLI-TUDE</i> - Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, <i>fest</i> 	
5) INSTALLATION SWIRLING MEMORIES DE TRIXI WEIS À LA BANANNEFABRIK	14
6) MISE À DISPOSITION DES STUDIOS POUR DES PIÈCES CHORÉGRAPHIQUES	15
<ul style="list-style-type: none"> - Artistes et structures du Luxembourg - Artistes internationaux 	
7) RAPPORT DU COMITÉ DE SÉLECTION DES PROJETS CHORÉGRAPHIQUES 2016	17

SENSIBILISATION DES PUBLICS

1) SPECTACLES PRÉSENTÉS À LA BANANNEFABRIK	18
<ul style="list-style-type: none"> - Le 3 du TROIS - Aerowaves Dance Festival Luxembourg 	
2) COOPÉRATIONS NATIONALES	25
<ul style="list-style-type: none"> - Journée Internationale de la Danse 2015 - Theaterfest de la THEATER FEDERATION 	

DIFFUSION

1) COOPÉRATIONS NATIONALES	26
<ul style="list-style-type: none"> - Diffusion de spectacles chorégraphiques chez des partenaires au Luxembourg - Soirée « Trois fois Dance » au Mierscher Kulturhaus - Soirées « Prélude » dans le cadre du programme « Les Émergences » au Cercle Cité 	
2) ACTIONS ET ÉVÉNEMENTS À L'ÉTRANGER	28
<ul style="list-style-type: none"> - Festival « LUXIVAL – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT Theater à Leipzig - Programme d'échange Luxembourg-Lettonie 	

3) PLATE-FORMES DE NETWORKING..... 29

- Festival Concorde(s) en France
- EXPEDITION - Biennale de Danse en Lorraine
- Réseau européen Aerowaves
- Réseau en Grande Région « Grand Luxe »

4) LES CHORÉGRAPHES DU LUXEMBOURG EN TOURNÉE EN 2015..... 32

RÉSIDENCES ET PROGRAMMES D'ÉCHANGE

1) RÉSIDENCES AU MIERSCHER KULTURHAUS.....	38
2) ÉCHANGE DE RÉSIDENCE AVEC LE JOJO - DANCE CENTRE, OULU (FI).....	38
3) RÉSIDENCES D'ARTISTES LUXEMBOURGEOIS À LA BANANNEFABRIK	39
4) RÉSIDENCES D'ARTISTES INTERNATIONAUX À LA BANANNEFABRIK.....	41
5) RÉSIDENCES D'ARTISTES LUXEMBOURGEOIS À L'ÉTRANGER	42

FORMATION CONTINUE

1) FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE	43
- Classes professionnelles quotidiennes	
- Master Class	
2) FORMATION CONTINUE POUR AMATEURS ADULTES	45
3) ATELIERS DE DANSE POUR ENFANTS	48

2015 EN CHIFFRES

1) CHIFFRES GLOBAUX.....	49
2) PROJETS CHORÉGRAPHIQUES SOUTENUS.....	50
3) COOPÉRATIONS NATIONALES.....	51
4) LE 3 DU TROIS.....	52
5) FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE.....	52
6) FORMATION CONTINUE POUR AMATEURS.....	54

PARTENAIRES ET RÉSEAUX

1) NOS PARTENAIRES ET RÉSEAUX	55
-------------------------------------	----

LES PROJETS PHARES DE 2015

1) LES ÉMERGENCES	57
2) LA DIFFUSION INTERNATIONALE DE L'ART CHORÉGRAPHIQUE DU LUXEMBOURG	58
3) AEROWAVES DANCE FESTIVAL LUXEMBOURG.....	58

PLAIDOYER POUR L'AVENIR

1) DIFFUSION ET INTERNATIONALISATION DE LA SCÈNE CHORÉGRAPHIQUE DU LUXEMBOURG.....	60
2) VERS UNE MAISON DE LA DANSE	60

L'ÉQUIPE DU TROIS C-L

1) L'ÉQUIPE DU TROIS C-L	62
--------------------------------	----

1) CRÉATION

N...[ECLATS] : MOUVEMENT FINAL

SYLVIA CAMARDA

3 ET 4 JANVIER 2015 - BANANNEFABRIK ; 31 JANVIER - MIERSCHER KULTURHAUS



© Bohumil Kostohryz

Vaslav Nijinski est le seul danseur de l'histoire qui fût considéré comme un génie. Pourquoi ? D'abord parce que ses chorégraphies furent révolutionnaires : *L'Après-midi d'un Faune*, pour ne prendre que cet exemple, fut l'équivalent en danse du cubisme en peinture ou bien de l'art abstrait. Ensuite, parce que, depuis le « Problème XXX-1 » (Aristote), est associée à l'idée de génie celle d'anomalie mentale, quelque forme qu'elle prenne. Selon ce texte réputé, l'homme de talent s'avance sur un étroit sentier entre deux abîmes : la dépression accablante et la témérité effrénée. Or Nijinski connut ces deux états, lui qui passa de la fièvre créatrice à la sombre hébétude. En effet, Nijinski mourut fou.

Dans ses cahiers, sorte d'auto-analyse rédigée pendant les six semaines précédant son premier internement, il se dévoile en tant qu'homme souffrant, fragile, éperdu d'amour et de désir. Il parle de son rapport à Dieu, à la Nature, au Sentiment et à l'Homme - toutes choses qui dépassent largement le plan des seules opinions, des seules émotions et de la psychologie. S'inspirant de ses écrits, Sylvia Camarda et Jérôme Varanfrain donnent corps et voix dans une tentative de raconter ce personnage emblématique.

N...[éclats] : Mouvement final est le résultat de deux recherches menées par l'équipe entre 2012 et 2014.

Mise en scène : Jérôme Konen | **Chorégraphie :** Sylvia Camarda | **Interprétation :** Sylvia Camarda, Jérôme Varanfrain | **Création musicale :** Emre Sevindik

Coproduction : Mierscher Kulturhaus, MUDAM Luxembourg - Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean | **Aide à la création :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Ville de Luxembourg, Fondation Indépendance, Centre Kompass

THREE SHORT STORIES

YUKO KOMINAMI

20 MARS 2015 - OPDERSCHMELZ ; 22 ET 24 MARS 2015 - MIERSCHER KULTURHAUS

Yuki-Onna, la femme des neiges qui se fait un malin plaisir à effrayer les humains... Sawa, la sirène qui envoûte les pêcheurs de Varsovie par ses chants mélodieux... Nina-Nina, la luciole géante qui, avec l'aide de son amie l'araignée, illumine le ciel péruvien...

Spectacle au croisement de la danse et de la musique, *Three short stories* raconte trois histoires fantastiques qui trouvent leurs origines dans les folklores japonais, polonais et péruvien. Enfants et adultes se retrouvent plongés dans un univers enchanté, qui leur permet d'aller à la rencontre de trois cultures différentes, l'une plus riche que l'autre. Un tour du monde musical et chorégraphique !



© Bohumil Kostohryz

Chorégraphie et interprétation : Yuko Kominami & Sayoko Onish | **Création musicale :** Tomás Tello & Lukasz Szalankiewicz | **Création lumières et dramaturgie :** Brice Durand

Coproduction : Rhysom Danz Kollektiv, opderschmelz - Centre Culturel Régional Dudelange, Mierscher Kulturhaus | **Aide à la création :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Fondation Indépendance, Fonds culturel national

JEAN-GUILLAUME WEIS

11 ET 13 JUIN 2015 - GRAND THÉÂTRE DE LA VILLE DE LUXEMBOURG



© Bohumil Kostohryz

Chorégraphie : Jean-Guillaume Weis | **Compositeur :** Steve Kaspar | **Scénographie et costumes :** Trixi Weis | **Création lumière :** Lutz Deppe | **Danseurs :** Maria Cipriano, Giulia Consoli, Mariko Koh, Madeline Ferricks Rosevear, Anya Senognoeva, Youri De Gussem, Sho Takayama, Rouven Pabst

Production : Dance Theatre Luxembourg | **Coproduction :** Les Théâtres de la Ville de Luxembourg | **Aide à la création :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Fondation Indépendance, Fonds Culturel National | **Avec le soutien de :** la Danzschoul Wellenstein

DAN/CE = M/USIC = DA/NCE = MUSI/C

BERNARD BAUMGARTEN

10 OCTOBRE 2015 - MIERSCHER KULTURHAUS
 (4 FÉVRIER 2016 - SCHUNGFABRIK TÉTANGE ;
 26 FÉVRIER 2016 - TIL - THÉÂTRE ICI & LÀ/MANCIEULLES)

dan/ce = m/usic = da/nce = musi/c est une pièce pour deux danseurs, en interaction avec un programme digital de création sonore. Le chorégraphe Bernard Baumgarten et le designer sonore Patrick Muller s'associent pour cette création pluridisciplinaire qui renverse l'idée figée de la dépendance de la danse vis-à-vis du monologue rigide de la musique. C'est alors au tour de la danse de donner naissance à cette musique, par le biais d'un système d'interaction entre les mouvements des corps des danseurs et la création sonore. Il en ressort non pas une composition de sons aléatoires dans un ordre arbitraire, mais une pièce harmonieuse et pleine de sens.

Concept et chorégraphie : Bernard Baumgarten | **Création musicale :** Patrick Muller | **Création et interprétation :** Jorge Soler Bastida, Grégory Beaumont | **Costumes :** Bernard Baumgarten | **Création lumières :** Brice Durand | **Chargée de production :** Lucie Delsalle

Coproduction : UnitControl a.s.b.l., Mierscher Kulturhaus, TIL - Théâtre Ici & Là/Mancieulles | **Aide à la création :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Fondation Indépendance, SACEM Luxembourg, Fonds Culturel National



© Bohumil Kostohryz

2) RECHERCHE

OPTIKE

ANU SISTONEN

3 JUILLET 2015 - BANANNEFABRIK



© Miikka Heinonen

Avec *OPTIKE*, Anu Sistonen se consacre à un projet de recherche sur la mise en lumière et en espace de son langage corporel et artistique. En compagnie de Brice Durand, créateur lumière, elle propose des pistes pour que la lumière retranscrive le mouvement de façon visuelle. L'idée est de confronter le mouvement dansé à la notion de frontières, de limites spatiales, de lignes de cassure. Le temps de recherche a permis d'explorer, d'expérimenter, de manipuler et de développer un langage corporel.

Concept et chorégraphie : Anu Sistonen | **Danseurs :** Morgan de Quelen, Hannah Ma, Elisabeth Schilling, Simone Mousset | **Création lumières :** Brice Durand | **Aide à la recherche :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Partenaires :** Mierscher Kulturhaus, FEDER (Fonds Européen de Développement Régional), INTERREG IV-A Grande Région (programme cofinancé par l'Union Européenne)

L'ÉMERGENCE DE L'IMAGE DANS ET À TRAVERS LA CHORÉGRAPHIE

ANNICK PÜTZ

3 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

Durant ses phases de recherche, Annick Pütz explore de multiples chemins pour nourrir sa démarche. Elle s'intéresse au processus qui mène à l'imaginaire : rencontrer des objets, les toucher, se laisser toucher par eux ; lire des poèmes qui lui tombent entre les mains ; être attentive à l'espace qui l'entoure... Elle se rend disponible à des choses simples, qui lui offrent sa matière à danser.

Elle parle de son travail ainsi : « *Je m'intéresse au passage de quelque chose d'immatériel et d'invisible vers une action qui s'ouvre à l'imaginaire ; une image apparaît dans l'entre-espace du corps et de son environnement, au moment où le corps devient porteur de sens* ».

Recherche et danse : Annick Pütz | **Regard extérieur :** Thierry Raymond | **Aide à la recherche :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Rhysom Danz Kollektiv



© Ele Bleffert

FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA

EMANUELA IACOPINI

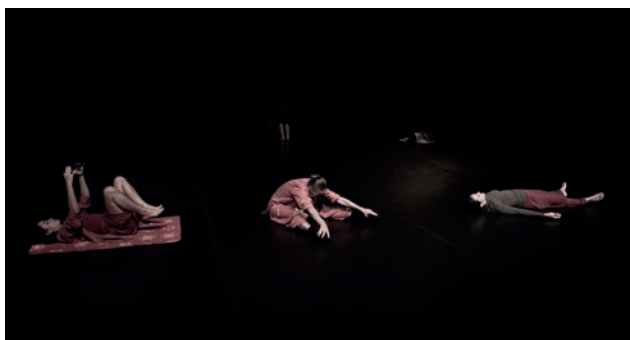
3 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

FASCIA, FASCIA, FASCIAM, FASCIA, FASCIA est une recherche dans la conscience physiologique subtile, qui mène à une proposition chorégraphique organisée par le pré-mouvement des tissus conjonctifs. En enlevant toute commande neuro-motrice, ainsi que l'intention expressionniste, le corps devient sensible au mouvement des fascias et s'engage dans la dynamique du moment présent.

Le corps existe en tant qu'archive de sa propose histoire en la révélant dans une danse organique inaltérée. Ce projet expérimental s'est inspiré et nourri des travaux d'artistes comme Annemari Autère, Maria Leao, Florence Augendre, Véra Orlock et Frey Faust.

Concept et chorégraphie : Emanuela Iacopini | **Danse :** Annemari Autère, Florence Augendre, Tania Soubry, Hannah Ma, Emanuela Iacopini | **Enregistrement sonore :** Rajivan Ayyapan

Aide à la recherche : TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Partenaires :** Compagnie VEDANZA, Fondation Indépendance, Danse Science Net



© Mathilde Dieudonné

BACK TO NARRATIVES

YUKO KOMINAMI

3 DÉCEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

Back to narratives est un projet de performance et de recherche chorégraphique. C'est une rencontre entre la danse traditionnelle (Odissi dance) et la danse contemporaine (butoh) dont l'objectif est l'exploration de la narration et le sens dans les diverses esthétiques chorégraphiques. Pratiquée déjà depuis très longtemps et ayant subi de nombreuses transformations, la danse Odissi diffère beaucoup du butoh qui s'est créé par la déconstruction et la reconstruction de styles existants. Le projet n'entend pas sortir la danse de son contexte ou de créer une pastiche des différents types de danse, ni de faire des études archéologiques pour prouver des hypothèses. Il se concentre plutôt sur les études de la danse dans son contexte naturel, en laissant s'épanouir les mouvements.



© Bohumil Kosičnyz

Back to narratives a connu deux phases : d'une part, la phase de recherche et de création qui s'est étalée d'octobre à novembre 2015 et qui a eu lieu à Bhubaneswar en Inde ; d'autre part, la présentation de la création dans le cadre de la Biennale de Odesha.

Enfin, la création sous forme de work-in-progress a été programmée dans le cadre du « 3 du TROIS » en décembre 2015.

Recherche et danse : Yuko Kominami | **Musique :** Tomès Tello | **Aide à la recherche :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Rhysom Danz Kollektiv

3) REPRISES

DUO DUU

ANU SISTONEN

8 ET 9 FÉVRIER 2015 - NEIMËNSTER



© Miikka Heinonen

DUO DUU parle de l'amitié entre enfants, avec ses petits bonheurs et ses grands malheurs. Sur scène, on retrouve deux danseuses et un musicien avec sa contrebasse. Durant le spectacle, la musique accompagne les gestes des deux personnages, donne le rythme et l'énergie aux deux danseuses. L'instrument, par sa taille imposante, incarne un troisième personnage sur scène.

Chorégraphie : Anu Sistonen | **Musique :** Emre Sevidink | **Interprétation :** Jennifer Gohier, Sarah Picard | **Bass :** Benoît Legot | **Costumes :** Rachel Quarmby | **Création lumières :** Elric Vanpouille | **Consultant :** Jean Lambert (Les Ateliers de la Colline)

Coproduction : TRAFFO_CarréRotondes, Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck (CAPe). | **Aide à la reprise :** TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois | **Soutien financier :** Fondation Indépendance, SACEM

4) CRÉATION ÉMERGENTE

D'STÉCK

ANNICK SCHADECK & MICHÈLE TONTELING

23, 24, 25 ET 26 AVRIL 2015 - BANANNEFABRIK



© Bohumil Kostohryz

Exploration et symbiose de deux univers artistiques, celui - physique - de la danse et celui - visuel - des arts plastiques, *D'Stéck* est un essai chorégraphique remettant en question notre perception du monde. Qu'est-ce que le réel ? Qu'est-ce que le fantastique ? Où se situe la frontière entre ces deux univers ?

Michèle Tonteling, née au Luxembourg, suit des études en scénographie à la Artesis Hogeschool Antwerpen avant d'obtenir une Maîtrise en création de costumes à la Universität der Künste à Berlin. Avec amour du détail et à l'aide d'une multitude de matériaux, elle crée des mondes où identités et images évoluent dans un flux perpétuel. Elle vit et travaille à Berlin.

Annick Schadeck, née au Luxembourg, entame sa formation de danseuse au Luxembourg pour ensuite enrichir ses connaissances à la Palucca Schule à Dresde. Son parcours professionnel la mène de la Semperoper Dresden à la Tanzcompany Innsbruck, en passant par les Ballets Jazz de Montréal. Depuis 2012, elle travaille comme interprète indépendante pour des compagnies comme le Zhukov Dance Theatre, le GM Ballet ou encore le Ballet Preljocaj.

Chorégraphie : Michèle Tonteling, Annick Schadeck | **Interprétation :** Annick Schadeck | **Costumes et scénographie :** Michèle Tonteling | **Création musicale :** Jonas Tzschichhold, Pascal Karier | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Ville de Luxembourg

Création financée dans le cadre du volume 1 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

WE ARE WE

JILL CROVISIER

23, 24, 25 ET 26 AVRIL 2015 - BANANNEFABRIK

Comment trouver le juste équilibre entre différentes forces ? Telle est la question qui guide Jill Crovisier dans un travail interrogeant la notion de « puissance ». Faisant appel à un langage corporel riche en expression, la chorégraphe s'engage dans une recherche qui juxtapose diverses dynamiques – celle du mouvement dansé et celle opposée de la vie quotidienne. Une exploration à la fois subtile et révoltante, rythmée par une danse évoluant entre force et douceur...



© Bohumil Kostohryz

Après des études au Conservatoire d'Esch-sur-Alzette, Jill Crovisier part se former à la China - EU Art School à Pékin. À son retour, elle entame une collaboration avec le chorégraphe luxembourgeois Jean-Guillaume Weis. Par la suite, elle part développer sa technique en France ainsi qu'aux Etats-Unis et intègre le programme « International Dance Journey » de la Kibbutz Contemporary Dance Company en Israël. Elle y danse entre autre pour Oz Mulay, Nir Even Shoam et Etai Peri. En 2013, elle fonde la Compagnie JC Movement Dance et présente *R!CE* au FMK International Dance Festival au Laos. En 2014, elle rejoint la Compagnie Kadima Projects en Australie.

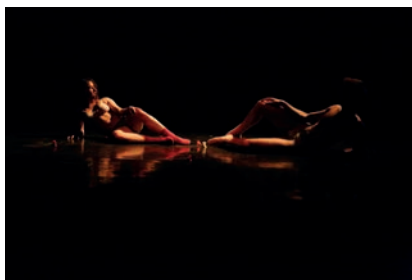
Chorégraphie : Jill Crovisier | **Interprétation :** Baptiste Hilbert, Jill Crovisier | **Musique :** Armand Amar (« *Le piège* »), The Idan Raichel project (« *Time to live, time to die* »), Jill Crovisier | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Ville de Luxembourg

Création financée dans le cadre du volume 1 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

LOVE ME TENDER

LÉA TIRABASSO

23, 24, 25 ET 26 AVRIL 2015 - BANANNEFABRIK



© Bohumil Kostohryz

Love me tender est un duo de danse-théâtre, tragi-comique, suave et dissonant, qui dresse le portrait d'absurdités sentimentales quotidiennes. En se penchant sur les travers enfouis des êtres - les censures, les non-dits, les secrets et les fantasmes – la pièce questionne l'amour en tant que construction sociale : l'étude de « *La Métaphysique de l'Amour* » d'Arthur Schopenhauer - selon qui passion amoureuse se confond avec instinct sexuel - s'est superposée à l'écoute de toutes les chansons d'amour possiblement écoutables. Le mariage de la philosophie avec la Junk culture s'est alors doucement opéré...

Léa Tirabasso possède une licence d'Histoire de l'Art et de Lettres Modernes et un certificat d'Éducation Supérieure, obtenu à The Place à Londres. De 2011 à 2013, elle est membre permanent du TanzTheater Ensemble à Kassel. Elle y travaille avec Johannes Wieland, Stephanie Thiersch, Michael Langeneckert et Chris Haring / Liquid Loft. D'autres collaborations incluent José Vidal & Company, Clod Ensemble, James Finnemore, Jean-Guillaume Weis, Bernard Baumgarten, Seven Sisters Group et Peter Groom Dance Theatre. Ses travaux ont été présentés en Allemagne, en Angleterre et au Luxembourg.

Chorégraphie : Léa Tirabasso | **Interprétation :** Joachim Maudet, Rosie Terry | **Dramaturgie :** Guillaume Pigé | **Création lumières :** Andrés Velasquez | **Mentor :** Johannes Wieland | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Ville de Luxembourg, The Place - London Contemporary Dance School, Tripspace

Création financée dans le cadre du volume 1 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

THEIR PAST

SIMONE MOUSSET

23, 24, 25 ET 26 AVRIL 2015 - BANANNEFABRIK

Their Past est avant tout une réaction à l'œuvre musicale « *Middle Symphony* » du compositeur russe Yuri Khanon. Cette symphonie, située entre harmonie et dissonance, entre le traditionnel et le contemporain, a inspiré la chorégraphe à appliquer ces différents paradigmes à la danse. Nourrie par ses expériences en danses folkloriques russes, ukrainiennes et libanaises, *Their Past* est une réflexion sur la possible union de danses traditionnelles et contemporaines sur scène – un intérêt particulier étant porté au « tour », à la force ou la spiritualité que celui-ci peut inspirer : tourner autour de soi, autour de l'autre, faire tourner les corps et les tissus...



© Bohumil Kostohryz

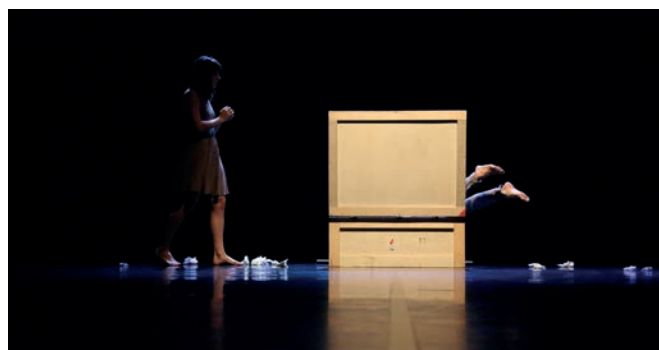
Simone Mousset débute une formation en danse classique et contemporaine à Londres, entre autres en tant que danseuse au sein de la Compagnie EDge de la London Contemporary Dance School. Elle y acquiert ses premières expériences professionnelles, tout en développant un intérêt pour les danses traditionnelles. En 2012, elle intègre la Compagnie Caracalla Dance Theatre au Liban, où elle danse pendant un an dans différentes productions de ballet oriental et de danse folklorique. De retour au Luxembourg, elle collabore, entre autres, avec le Théâtre National du Luxembourg, ainsi qu'avec les chorégraphes Anu Sistonen et Jean-Guillaume Weis.

Chorégraphie : Simone Mousset | **Interprétation :** Hannah Ma, Elisabeth Schilling, Simone Mousset | **Musique :** Yuri Khanon (Extraits de « *Middle Symphony* ») | **Soutien financier :** Ministère de la Culture, Ville de Luxembourg, Hôtel Stayrooms, Tufa Tanz e.V., Stadt Trier, Fonds culturel national

Création financée dans le cadre du volume 1 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

GIOVANNI ZAZZERA

19, 20, 21 ET 22 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK



© Bohumil Kostohryz

Porteurs de nos propres secrets, nous tentons de cohabiter avec eux, de les contenir, les partager et les contrôler. Tous ces secrets, qui n'existent qu'à travers leurs silences étouffants, nous happent, nous pèsent et font naître des sentiments divers, parfois agréables, parfois insupportables. Bien que sans cesse dissimulés, les secrets aspirent à sortir du silence afin d'exister. Secrets transporte le spectateur dans un univers chorégraphique mettant en scène les relations que l'on entretient avec ses secrets.

Né en Italie, Giovanni Zazzera s'est formé au Conservatoire de la Ville du Luxembourg et y obtient son Diplôme supérieur de danse Jazz. Il décide de partir au Brésil pour poursuivre sa formation et travaille pour diverses compagnies de danse moderne, classique et contemporaine. Son parcours le conduit à voyager et à participer à des stages de perfectionnement, ainsi que des résidences au sein de différents centres et instituts (Paris, New York, Israël, Bacau entre autres). Actif en tant que danseur, il se produit régulièrement sur scène dans le cadre de nombreux projets et reçoit en 2013 le Prix de la Danse au Luxembourg pour ses multiples engagements. En tant que chorégraphe, il crée depuis plus de trois ans ses propres pièces, présentées dans des festivals et autres structures dédiées aux arts vivants. Dans sa démarche artistique, il cherche à développer une écriture et un langage mêlant émotion, qualité et physicalité.

Chorégraphie : Giovanni Zazzera | **Interprétation :** Alexia Pau & Giovanni Zazzera | **Création lumières :** Karl Humbug | **Scénographie :** Giovanni Zazzera | **Musique :** Near the Parenthesis (« *Conductor* »), Federico Albanese (« *Beyond The Milk Wood* »), Olafur Arnalds (« *Out to Sea* »)

Création financée dans le cadre du volume 2 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

DIEU / MONSTRE

HANNAH MA

19, 20, 21 ET 22 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

Dieu / Monstre est un solo, nourri par une réflexion artistique portant sur les rites et les coutumes, liés à la danse, qui sont associés à des croyances religieuses de vénération de dieux et divinités. La chorégraphie fait s'affronter les rites musicaux d'origine asiatique à ceux de la région des Alpes, en révélant leur parallélisme. La rencontre de ces expressions artistiques crée un langage chorégraphique universel, empreint à la fois d'exotisme, de sensualité et de poésie. Le public est alors partagé entre un univers familier et l'inconnu. Même si l'œuvre s'appuie sur des traditions « immémorielles », c'est-à-dire si anciennes que l'on n'est plus en mesure de situer leurs origines sur l'échelle du temps, elle n'en demeure pas moins contemporaine pour autant.

Hannah Ma est née à Berchtesgaden en 1979. Depuis 2013, elle travaille comme artiste indépendante en fondant ses propres compagnies : hannah ma dance et HAN SÜN Gathering. En 2014, elle crée et coordonne son premier festival InterTanzional à Trèves et en Grande Région. Après ses études au Conservatoire de Musique et Danse de Vienne et à l'école John-Cranko à Stuttgart, elle a travaillé pour des théâtres à Vienne, Stuttgart, Hongkong, Trier. Hannah Ma obtient des bourses du Kirov Ballet St. Petersburg et du Hongkong Ballet. Elle a collaboré avec de nombreux chorégraphes dont les plus connus sont les suivants : John Cranko, Hans van Manen et Uwe Scholz. Ses propres chorégraphies ont été montrées en Allemagne et au Luxembourg mais aussi en Pologne et à Hongkong.

Chorégraphie : Hannah Ma | **Interprétation :** Maher Abdul Moaty | **Création lumières :** Karl Humbug, Brice Durand | **Costumes :** Ele Bleffert | **Scénographie :** Hannah Ma | **Musique :** R. Strauss (« *Eine Alpensymphonie* ») | **Création sonore :** Hannah Ma | **Production :** hannah ma dance/Han Sün Gathering a.s.b.l. | **Avec le soutien de :** Tufa Tanz e.V., Theater Trier

Création financée dans le cadre du volume 2 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois



© Bohumil Kostohryz

JENNIFER GOHIER & GRÉGORY BEAUMONT

19, 20, 21 ET 22 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

Initialement le mot « *solitude* » définissait un lieu inhabité, puis une personne vivant retirée du monde. Aujourd'hui, il caractérise le sentiment d'être « *isolé* ». La solitude n'a pas le même sens selon si elle est choisie ou subie. Si pour certains, elle est une conséquence malheureuse d'événements subis, elle est pour d'autres un besoin de construction et d'épanouissement personnel. On peut alors distinguer le sentiment subi et générateur de souffrance de l'état, choisi et assumé, qui pousse à un développement personnel.

SOLI-TUDE met en scène deux femmes évoluant en solo et partageant la même scénographie. Les chorégraphes proposent ainsi leurs réflexions sur les paradoxes des sentiments entraînés par l'isolement.

Jennifer Gohier est chorégraphe, danseuse et pédagogue. Formée au Conservatoire d'Angers puis à l'École du CCN-Ballet du Nord, elle intègre en 2005 le Ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz (aujourd'hui de Metz-Métropole). Elle poursuit ensuite sa carrière chorégraphique en travaillant pour diverses compagnies comme la Compagnie La [Parenthèse] de Christophe Garcia, la Compagnie Filament de Julien Ficely, ainsi qu'au TROIS C-L – Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois avec les chorégraphes Anu Sistonen, Bernard Baumgarten et Annick Pütz. Titulaire du Diplôme d'Etat de professeur de danse depuis 2010, elle intervient également en tant que professeur invitée.

Grégory Beaumont est chorégraphe, danseur et pédagogue. Après sa formation au Conservatoire National Supérieur de musique et danse de Lyon, il est engagé au CCN-Ballet de Lorraine où il interprète un répertoire intégrant des pièces de nombreux chorégraphes. En 2010 il obtient son Diplôme d'Etat de professeur de danse et chorégraphie *Les chaises de Greg* pour le CCN-Ballet de Lorraine. Depuis 2012, il continue d'enrichir son expérience artistique en travaillant pour diverses compagnies comme la Compagnie La [Parenthèse] de Christophe Garcia, la Compagnie Filament de Julien Ficely ainsi qu'au TROIS C-L – Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois avec les chorégraphes Anu Sistonen et Bernard Baumgarten

Chorégraphie : Jennifer Gohier & Grégory Beaumont | **Interprétation :** Morgan De Quelen & Pjera Jovic | **Création lumières :** Karl Humberg | **Création musicale :** André B | Musique : Barbara (« *La solitude* ») ; Billie Holiday (« *Solitude* ») | **Production :** ARTEZIA a.s.b.l, Compagnie Corps In Situ | **Avec le soutien du :** CCN BALLET DE LORRAINE – Accueil studio 2015/2016

Création financée dans le cadre du volume 2 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L – Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois



© Bohumil Kostohryz

FEST

PIERA JOVIC & GEORGES MAIKEL PIRES MONTEIRO

19, 20, 21 ET 22 NOVEMBRE 2015 - BANANNEFABRIK

Que serait la vie si elle devait éternellement être vécue à deux et à huis clos ? Dans *fest*, deux individus se retrouvent enfermés dans un espace dont ils ne pourront jamais sortir. À la fois prisonniers de ces murs et ignorant tout de ce qu'ils abritent, leur vie se résume à une confrontation continuelle l'un envers l'autre, un va-et-vient perpétuel d'émotions. Le développement personnel n'est pas imaginable, un moment pour soi l'est encore moins. Destiné à vivre ensemble, ce duo se fond dans une routine qui frôle sans cesse la folie. Optant pour un décor dépouillé, les deux chorégraphes ont choisi de raconter cette histoire à travers les personnages, la musique et l'espace.

Luxembourgeoise d'origine italienne, Piera Jovic est formée au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Après avoir obtenu le Diplôme supérieur de danse Jazz en 2010, elle part en Espagne pour poursuivre sa formation auprès de la CobosMika Dance Company. Cette expérience se révèle très riche pour elle car elle réalise pleinement les innombrables possibilités d'expression de l'univers artistique. Après son passage en Espagne, Piera Jovic travaille sur des projets en statut d'indépendante au Luxembourg et en région, notamment avec la compagnie Mirage et la JC Movement Dance Company et depuis août 2014, sur une création propre.



© Bohumil Kostohryz

Georges Maikel Pires Monteiro commence sa formation au Conservatoire de la Ville de Luxembourg où il obtient son Diplôme supérieur en danse Jazz en 2012. Après avoir travaillé avec des chorégraphes de la Grande Région, il intègre en 2012 la 3^{ème} édition du SEED's (Master professionnel encadré par la CobosMika Dance Company). Durant cette période, il est danseur auprès de chorégraphes tels que Thomas Noone, Jorge Jauregui, Roberto Olivan, ainsi que Peter Mika. En tant qu'interprète, il rejoint la CobosMika Dance Company en 2013 dans *Choice* et *Wish* et dans *Nipples theory* de la Compagnie PrÄk. En 2014, Georges Maikel Pires Monteiro se lance dans le monde de la création chorégraphique et c'est au côté de Piera Jovic qu'il fait ses débuts en tant que chorégraphe.

Chorégraphie et Interprétation : Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro | **Création lumières :** Karl Humbug | **Costumes et scénographie :** Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro | **Musique :** Jeff Alexander (« *Come Wander With Me* »), FaltyDL (« *Rich Prick Poor Dick* »), Ages (« *Mermeladas De Barbacoa* »)

Création financée dans le cadre du volume 2 du programme « Les Émergences » du TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois

CRÉATION ET RECHERCHE

5) INSTALLATION « SWIRLING MEMORIES » DE TRIXI WEIS À LA BANANNEFABRIK

SWIRLING MEMORIES

TRIXI WEIS

- UN HOMMAGE À LA DANSE À L'OCCASION DES 20 ANS DE CRÉATION DU TROIS C-L



© Dominique Gaul

Dans le cadre du 3 du TROIS « DANSES DANSENT » en juillet, le TROIS C-L a organisé l'inauguration de l'installation « *Swirling memories* » de l'artiste luxembourgeoise Trixi Weis, réalisée avec le soutien de la Fondation Indépendance.

Le parcours de Trixi Weis, artiste-plasticienne curieuse et passionnée, est jalonné par de nombreuses rencontres avec la danse. « *Je suis très liée à l'univers de la danse grâce à mon frère Jean-Guillaume [Weis], danseur et chorégraphe* », témoigne-t-elle. « *J'ai créé pratiquement toutes les scénographies et les costumes pour ses créations. Dans ce cadre, j'ai pu côtoyer de nombreuses danseuses et danseurs. Presque tous sont fascinés par l'aérien et l'espace. Un danseur serait le premier à voler s'il le pouvait* », ajoute-elle.

Justement, à l'occasion de ses 20 ans de création, Trixi Weis a créé pour le TROIS C-L une installation aérienne intitulée « *Swirling memories* », qui s'est dévoilée au public pour la première fois lors du 3 du TROIS de juillet. Constitué de vingt moteurs suspendus au plafond, le dispositif anime selon des vitesses et des fréquences alternées des costumes de scène des plus divers, allant du tutu classique à la jupe écossaise, en passant par des chaussures hip hop, une chemise rock'n roll ou la jupe papou de Joséphine Baker...

Du foyer de la Bannanefabrik, et ce depuis juillet 2015, le public peut ainsi contempler la danse au « sommet » de son élégance : des cercles, des spirales, des enroulements et des déroulements, le tout sur fond de peinture abstraite avec des taches de couleurs en mouvement permanent.

6) MISE À DISPOSITION DES STUDIOS POUR DES PIÈCES CHORÉGRAPHIQUES

ARTISTES ET STRUCTURES LUXEMBOURGEOIS

BERNARD BAUMGARTEN (COMPAGNIE UNITCONTROL)

Reprise de *Rain* au Cube 521 le 25 avril 2015 | Du 12 au 15 janvier et du 20 au 22 avril 2015

BERNARD BAUMGARTEN (COMPAGNIE UNITCONTROL)

Création d'une pièce chorégraphique accompagnant l'exposition *Restes de Guerre* de Handicap International Luxembourg | Du 23 au 26 novembre 2015

GRÉGORY BEAUMONT ET JENNIFER GOHIER (ARTEZIA ASBL)

Reprise de *Par Ici*, joué les 3 et 4 décembre 2015 à Metz | 2 jours entre novembre et décembre 2015

SYLVIA CAMARDA (MISSDELUXEDANCECO !)

Reprise de *Conscienza di terrore I* et de *Martyr* dans le cadre de la participation au festival euro-scene à Leipzig en novembre 2015 | Du 5 au 31 octobre 2015

FEMMES EN DETRESSE ASBL

Création d'un projet chorégraphique participatif de l'asbl | 9 jours entre janvier et mars 2015

JULIEN FICELY (FILAMENT ASBL)

Recherches et auditions pour la création *Souvenir d'un faune* qui sera représenté à la Bananefabrik en décembre 2016 | 10 jours entre février et décembre 2015

IRINA GABIANI

Recherche pour les performances *Take off your veil* et *Slave of your own system*, présentés le 20 octobre 2015 à la Sobering Gallery Paris dans le cadre de l'événement « Time is Love #8 - international video art programme » | Le 14 octobre 2015

BAPTISTE HILBERT ET CATARINA BARBOSA (AS WE ARE ASBL)

Répétition de *Prélude* dans le cadre d'une représentation au gala caritatif « Bailado solidário » à Lisbonne le 12 décembre 2015 | 13 jours entre août et décembre 2015

YUKO KOMINAMI

Reprise de *Mayu* pour la participation au Festival « Time to Dance » à Riga en juin 2015 | Du 6 au 8 mai 2015

MIERSCHER KULTURHAUS

Projet *BlanContact* 2015 | 13 jours entre janvier et décembre 2015

SIMONE MOUSSET

Recherche sur le sujet de *Hosts & Guests* | Du 14 au 18 décembre 2015

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT)

Reprise de *Trois femmes en Grèce* | Du 8 au 12 juin 2015

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT)

Répétition de *OPTIKE* dans le cadre de l'événement TROIS FOIS DANCE au Mierscher Kulturhaus le 10 octobre 2015 | 8 jours entre septembre et octobre 2015

KATJA BENBELKACEM (FR)

Séance photo avec André Nitschke pour l'exposition dans le cadre du « 3 du TROIS » de mai 2016 | 20 octobre 2015

JONATHAN COUVENT (FR)

Séance photo pour l'exposition dans le cadre du « 3 du TROIS » d'avril 2016 | 10 février 2015

COMPAGNIE MIRAGE (SARAH BALTZINGER)

Répétitions pour la création *Antigone* | Du 18 au 22 mai 2015

CAMILLE MUTEL (FR)

Répétitions pour *Go, go, go said the bird (human kind cannot bear very much reality)* dans le cadre de la tournée de la compagnie | 29, 30 novembre 2015

ELISABETH SCHILLING (DE)

Répétitions pour *Movement Study #2 / Bruchstückhafte Zwischengezeiten* dans le cadre de la participation au Festival Counterpointe Shorts, Londres | Du 27 avril au 1er mai 2015 ; 4, 5 mai 2015

ELISABETH SCHILLING (DE)

Préparation des classes professionnelles | Du 27 au 31 juillet 2015

UNIVERSITE DE PHILADELPHIE (USA)

Master-class en collaboration avec le Conservatoire de Luxembourg | 10 et 11 janvier 2015

COMPAGNIE VIA VERDE (PASCALE TONIAZZO)

Auditions pour la création *L'enfant perdu* | 18, 19 décembre 2015

7) RAPPORT DU COMITÉ DE SÉLECTION DES PROJETS CHORÉGRAPHIQUES 2016

RAPPORT DU COMITÉ DE SÉLECTION EN DATE DU 29 AVRIL 2015

En 2015, le comité de sélection était composé des personnes suivantes :

- Monsieur Jean Reitz, directeur de l'Agence Luxembourgeoise d'Action Culturelle, président du comité
- Monsieur Christophe Béranger, chorégraphe, danseur, co-directeur artistique de la compagnie SINE QUA NON
- Madame Christiane Eiffes, vice-présidente du TROIS C-L
- Monsieur Loïc Nowak, directeur du Théâtre TIL - Ici&Là, Manciennes
- Madame Anouk Wies, coordinatrice du Cercle Cité, Luxembourg

DÉLIBÉRATION FINALE, APPROUVÉE PAR LE BUREAU EXÉCUTIF DU TROIS C-L EN DATE DU 02.06.2015 :

Projet	Cie / Chorégraphe	Type	Budget global	Montant demandé au TROIS C-L	Montant accordé
Souvenir d'un faune	Cie Filament / Julien Ficely	Création	106.500 €	25.000 €	15.000 €
Synchronization in process	Anne-Mareike Hess	Création	45.850 €	20.000 €	20.000 €
A bucket full of dreams	Dance Theatre Luxembourg / Jean-Guillaume Weis	Création	67.500 €	20.000 €	15.000 €
The Net	Vedanza / Emanuela Iacopini	Création	40.000 €	15.000 €	15.000 €
innana	Rhysom Danz Kollektiv / Annick Pütz	Reprise	10.004,40 €	5.000 €	3.000 €
Back to narratives II	Yuko Kominami	Recherche	8.600 €	5.000 €	0.00 €
Cross Dancer	Artezia / Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Recherche	20.184 €	5.000 €	5.000 €
In-Ex	Rhiannon Morgan	Recherche	5.000 €	5.000 €	0.00 €
Impressing the Grand Duke	Simone Mousset	Émergence	6.000 €	6.000 €	6.000 €
As you want	AWA as we are / Baptiste Hilbert	Émergence	5.300 €	5.300 €	5.300 €
Arena	Han Sun Gathering asbl. / Hannah Ma	Émergence	5.000 €	5.000 €	5.000 €
O Silencio Fala - Quand le silence parle	Giovanni Zazzera	Émergence	5.300 €	5.300 €	5.300 €
Zement	Jill Crovisier	Émergence	6.000 €	6.000 €	6.000 €
Login	Jeanna Serikbayeva	Émergence	6.000 €	6.000 €	0.00 €
TOTAL :				133.600 €	100.600 €

1) SPECTACLES PRÉSENTÉS À LA BANANNEFABRIK

LE 3 DU TROIS

LE 3 DE CHAQUE MOIS - 19H - BANANNEFABRIK

Depuis le 3 octobre 2011, le TROIS C-L donne rendez-vous à la Banannefabrik, qui héberge plusieurs structures du domaine des arts de la scène, dont le TROIS C-L fait partie, mais qui est avant tout un lieu de recherche et de création artistique au niveau national.

Chaque mois, le public est invité à découvrir, échanger ressentir, s'ouvrir, grandir, apprendre, rire, libérer son imagination en côtoyant des créateurs et en se laissant surprendre par la programmation artistique résolument pluridisciplinaire et ouverte sur toutes les formes d'art : danse, arts visuels, arts plastiques, vidéo, musique, arts numériques, installations etc. Toutes axées autour de la danse contemporaine, les propositions se déclinent ensuite sous forme de performances, spectacles, conférences, expositions ou projections. Pour le public, c'est une occasion unique de découvrir l'univers chorégraphique sous différents horizons et de partager des temps d'échange avec les artistes invités qui viennent du Luxembourg et de toute l'Europe.

Le « 3 du TROIS » est un évènement culturel hors cadre, optant pour un format atypique incitant à la curiosité et aspirant délibérément à sortir des sentiers battus. Semblable à un laboratoire de recherche, le « 3 du TROIS » accueille des artistes (danseurs, chorégraphes, plasticiens, vidéastes ou autres) présentant des projets en lien avec le mouvement, qu'il s'agisse de projets dansés ou non. En revanche, ils poursuivent tous des démarches artistiques singulières, à travers lesquelles ils tentent de questionner ou de repenser la société et l'art chorégraphique. En puisant leurs inspirations dans la texture du corps, de l'esprit, du temps et de l'image, ils brouillent les frontières entre les arts.

Depuis début 2015, le « 3 du TROIS » répond à une thématique artistique, afin d'accompagner le public dans sa lecture des œuvres montrées.

LE 3 DU TROIS [JANVIER] - Nijinski

- Camille Mutel (FR), DANSE
- Hervé Nisic (FR), VIDEO
- PHOTOGRAPHIES

Ce 3 du TROIS donnait au public la possibilité de commencer l'année 2015 en beauté, avec une édition dédiée à Vaslav Nijinski.

À travers le film *Revoir Nijinsky danser*, Hervé Nisic emmenait le public à (re)découvrir ce monstre sacré de la danse, hissé au rang de mythe vivant, et pour lequel il ne subsiste aujourd'hui que quelques photographies, le pétrifiant dans une série de poses appliquées.



©Alain Julien

Camille Mutel, quant à elle, proposait aux spectateurs une composition poétique entre rêve et inconscient. Dans son solo *Etna!*, on découvre un corps féminin hanté d'animalité, entre muse et faune. Le parcours minutieux presque rituel qu'a effectué la danseuse est traversé d'images qui accompagnent la lente et sourde montée du désir qui prend place peu à peu dans un débordement impalpable et inépuisable.

Les murs de la Banannefabrik laissaient également place à une exposition consacrée à la légende vivante qu'était Nijinski, via une série de photographies sélectionnées pour l'occasion.

À la suite du 3 du TROIS, avait lieu la première de *N...[éclats] : Mouvement final* de Sylvia Camarda.

LE 3 DU TROIS [FÉVRIER] - Danse et Littérature

- Anne Mareike Hess, Nathalie Ronvaux (LU), DANSE / LITTÉRATURE
- Isabelle Federkeil (DE), Léa Thomen (FR), INSTALLATION / DANSE
- Christian Ubl (AT), Kylie Walters (AU), RECHERCHE / DANSE
- Martine Glod, Julie Schroll (LU), VIDÉO
- Irina Gabiani (LU), DESSIN

Le « 3 du TROIS » du mois de février mettait l'accent sur la relation entre danse et littérature. À cette occasion, l'auteur Nathalie Ronvaux et la chorégraphe/danseuse Anne-Mareike Hess présentaient *seule à seule*, une performance commune, créée dans le cadre de la 5^{ème} édition du festival « Concondan(s)e » - l'aboutissement d'une rencontre entre le mouvement et le verbe.

Le projet *Bewegt* d'Isabelle Federkeil et Lea Thomen portait un regard sur la Première Guerre mondiale à travers une installation pluridisciplinaire qui devenait une surface de projection, de pensées et de mémoires, d'expériences individuelles et collectives, tirées de sources écrites et photographiques.

Martine Glod et Julie Schroll, quant à elles, présentaient *Body and Water*, un projet audiovisuel se référant à la légende du « jeune marin et la sirène », qui explore l'interrelation entre le corps en mouvement, l'eau et la lumière. Une esthétique étrange, entre rêve et réalité, se crée par la mise en images et en lumière de l'altération physionomique du corps humain, piégé dans un univers qui n'est pas le sien.



© Julie Conrad Design Studio

En outre, Christian Ubl présentait le résultat de sa résidence de création commune avec la chorégraphe et danseuse australienne Kylie Walters. Leur projet *AU* s'inscrit dans un cycle, en trois volets, questionnant l'identité, l'altérité et l'effet de l'acculturation d'une tradition propre à une culture par le vivre ailleurs.

Enfin, l'artiste Irina Gabiani, inspirée par l'infiniment grand et l'infiniment petit, nous faisait découvrir à travers ses dessins, les mondes parallèles qu'elle imagine. Une sélection de ses dernières vidéos basées sur des textes de Jalal ad-Din Rumi, Albert Einstein, et Kabir était également à découvrir.

LE 3 DU TROIS [MARS] - La danse en Finlande

- Satu Tuomisto, Mia Kivinen, Otso Lähdeoja, Salla-Maria Santos et Jukka Tarvainen (FI), DANSE
- Jaakko Toivonen, Kinga László (FI), DANSE
- Timo Wright (FI), VIDÉO-DANSE
- Miikka Heinonen (FI/LU), PHOTOGRAPHIES

Au mois de mars, c'était au tour de la Finlande d'être à l'honneur du 3 du TROIS. Ainsi, le collectif d'artistes mené par la chorégraphe finlandaise Satu Tuomisto présentait le résultat d'une recherche amorcée dans l'extrême nord et approfondie au cours d'une résidence au TROIS C-L : sueur, excitation, lumière saccadée et bourdonnement se rencontraient dans *You have been chosen*, spectacle tentant de recréer l'ambiance d'un événement sportif.



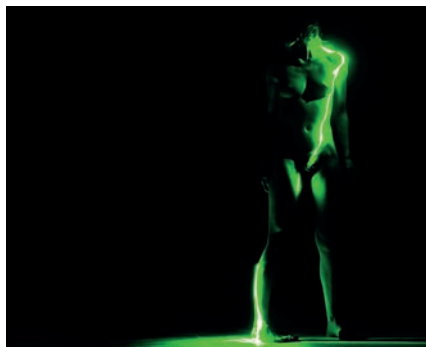
© Mia Kivinen

Connu pour un travail souvent décrit comme étant théâtral, organique et folklorique, le duo Jaakko Toivonen et Kinga László, quant à lui, partageait avec le public les prémices d'un travail autour de la notion du « couple chorégraphique ». Non sans humour, les deux finlandais s'intéressaient aux différentes méthodes que les danseurs peuvent employer pour - au final - ne faire qu'un sur scène.

Cette édition du 3 du TROIS était également l'occasion de découvrir deux courts-métrages de Timo Wright : *Unfit*, une vidéo qui interroge le rapport entre le tissu et un corps inadapté aux exigences de la mode ; et *Event*, une enquête sur les dynamiques fondamentales des actions et croyances humaines.

Enfin, une exposition dévoilant l'œuvre de Miikka Heinonen - artiste élu meilleur photographe de danse en Finlande en 2014 - prenait possession des murs de la Banannefabrik.

LE 3 DU TROIS [AVRIL] - Question(s) de nudité



© Alain Julien

- Compagnie Li(luo) / Camille Mutel (FR), DANSE
- Giorgia Nardin (IT), DANSE
- Roland Huesca (FR), CONFÉRENCE
- Heimo Zobernig (AT), VIDÉO
- Compagnie BalletLab (AU), PHOTOGRAPHIE

*Qu'est-ce qu'être nus ensemble ? Qu'est-ce que donner chair aux concepts ? Que dire de la nudité des femmes ? Peut-on parler de (s)expérience ? Autant de thèmes qui, parmi d'autres, donnent ici corps au débat ! (Roland Huesca, *La danse des orifices* : étude sur la nudité, Nouvelles éditions Jean-Michel Place, Paris, 2015.)*

Au mois d'avril, le 3 du TROIS s'intéressait au phénomène de la nudité. Cette soirée a été amorcée par Roland Huesca, conférencier dont les recherches portent sur l'histoire et l'esthétique du spectacle vivant. Ce collaborateur régulier de France Culture, qui a signé de nombreux articles sur le corps nu en scène, proposait une introduction en la matière.

En résidence au TROIS C-L, Camille Mutel présentait un work-in-progress de *Go, go, go, said the bird (human kind cannot bear very much reality)*, nouvelle création autour du thème de l'érotisme. Un travail qui s'aligne dans les recherches de la chorégraphe nancéienne, dont l'esthétique charnelle et sensuelle en ont déjà séduit plus d'un.

All dressed up with nowhere to go était le titre de la première création propre de l'artiste italienne Giorgia Nardin, primée par le réseau Aerowaves en 2014. Ce duo puisant son inspiration dans la vision des peintures de Hieronymus Bosch, traque l'opportunité pour le corps de trouver une mémoire dans le geste.

Scénographe de formation, l'autrichien Heimo Zobernig a développé une œuvre artistique protéiforme : il a réalisé des peintures, des objets sculpturaux, des installations mais aussi des performances, des films et des vidéos, dans lesquels il est souvent le principal acteur. Ainsi, apparaît-il nu dans la vidéo N°24 (Collection MUDAM, 2007), aux prises avec trois créatures informes, une allégorie qui semble représenter – non sans ironie – la lutte de l'artiste contre les moyens techniques dont il dispose.

En outre, le TROIS C-L proposait deux expositions photographiques lors de ce 3 du TROIS : l'une mettant en scène les corps sculptés des danseurs de la compagnie australienne BalletLab ; l'autre retraçant l'histoire du nu en scène. Finalement, par une série de livres et magazines mis à disposition par le Casino - Forum d'Art Contemporain et le Dancehouse de Melbourne, le public pouvait découvrir les réflexions de différents auteurs questionnant la nudité dans le spectacle vivant.

LE 3 DU TROIS [MAI] - La danse en Lettonie

- Krišjānis Sants (LV), DANSE
- Dmitrijs Gaitjukevičs, (LV), DANSE / VIDÉO
- Signes de l'âme lettone, EXPOSITION PLURIDISCIPLINAIRE

Dans le cadre des journées lettones du 3 au 11 mai 2015 à Luxembourg, le TROIS C-L a fait découvrir, le temps d'une soirée, la culture chorégraphique baltique à son public.

Ainsi, Krišjānis Sants présentait *Accross*, un projet né de la rencontre du jeune chorégraphe avec une multitude de danseurs luxembourgeois. Inspirée par différents principes de composition mathématique présents dans le folklore musical et chorégraphique letton, cette performance invitait les spectateurs à découvrir un rituel urbain dansé, célébrant l'union de deux cultures.

Le chorégraphe Dmitrijs Gaitjukevičs quant à lui présentait *Dive*, une collaboration avec l'artiste Elīna Gaitjukeviča. Ce spectacle plongeait le public dans un monde dans lequel toute temporalité semble fortuite et dans lequel le corps, libéré de toute pensée, peut s'adonner à des impulsions purement charnelles. Le chorégraphe dévoilait également *Personal less*, une vidéo-danse qui suit les périples d'un homme ayant tout perdu et qui tente, désespérément, de retrouver ses repères dans un monde en perpétuel changement.

Finalement, le TROIS C-L accueillait également une partie de l'exposition *Signes de l'âme lettone*. Costumes, photos et vidéos révélaient au public les racines folkloriques de la culture contemporaine lettone.



© Bart Grietens

LE 3 DU TROIS [JUIN] - Re-thinking Dance



© Mathieu Rousseau

- Remise du Lëtzebuerger Danzpräis 2015
- Cosmin Manolescu (RO), DANSE / PERFORMANCE
- Mihaela Michailov (RO), CONFERENCE
- Mary Wycherley (IE), VIDEO-DANSE
- Gemma Riggs (UK), VIDEO-DANSE
- Aigars Sermuks (LV), VIDEO-DANSE
- Cosmin Manolescu et Tania CUCOREANU (RO), VIDEO-DANSE
- Bogdana Pascal (RO), VIDEO-DANSE

Pour son édition de juin, le 3 du TROIS s'associait au réseau européen « E-motional » pour proposer au public une journée questionnant les fondements et pratiques de la danse contemporaine. Ce 3 du TROIS commençait exceptionnellement à 11h avec une conférence de la dramaturge et critique Mihaela Michailov, qui, en partant de la culture chorégraphique roumaine, proposait de repenser l'art du mouvement. La conférence, tenue en anglais, était ouverte aux professionnels comme aux amateurs. Cette conférence était suivie d'une table ronde où des spécialistes venus des quatre coins de l'Europe discutent des enjeux de projets chorégraphiques internationaux et collaboratifs.

Le programme de la soirée débutait avec la remise du Lëtzebuerger Danzpräis à la lauréate 2015 Anne-Mareike Hess. Doté de 5.000 euros, ce prix bisannuel est décerné par le Ministère de la Culture à un (une) jeune danseur(euse) ou un (une) chorégraphe, s'étant distingué(e) dans son domaine et pouvant déjà se prévaloir d'une attention internationale pour une prestation au moins.

A partir de 20h30 les spectateurs pourraient découvrir le programme de mobilité « E-motional » à travers une série de photos et de vidéos-danse réalisées entre 2012 et 2015 en Roumanie, Lettonie, au Portugal, en Irlande, à Chypre et en Grande-Bretagne, pays associés à cette plateforme d'échange. En outre, Cosmin Manolescu présentait *[Fragile]*, projet développé dans le cadre de « E-motional ». Inspiré par *Alice au pays des merveilles*, ce spectacle invitait le public à pénétrer dans un univers surréaliste qui révélait la fragilité et la vulnérabilité de notre vie quotidienne.

LE 3 DU TROIS [JUILLET] - Danses Dansent

- Anu Sistonen (LU), DANSE / RECHERCHE
- Les Vikings (BE), DANSE
- Pia Müller (DE), FILM
- Jill Crovisier (LU), VIDEO-DANSE
- Trixi Weis (LU), INSTALLATION

Au mois de juillet, c'est un 3 du TROIS mouvementé qui attendait le public ! Fidèle à sa dimension multidisciplinaire, cette soirée débutait par l'inauguration de l'installation *Swirling memories* de la plasticienne luxembourgeoise Trixi Weis, créée à l'occasion des 20 ans du TROIS C-L.



© Miikka Heinonen

Anu Sistonen présentait ensuite un extrait d'*OPTIKE*, une recherche menée en collaboration avec Brice Durand, Hannah Ma, Simone Mousset, Morgan de Quelen et Elisabeth Schilling. Ce travail, développé dans le cadre du projet européen « Beyond Movement », vise à explorer de nouvelles manières de représenter le mouvement par le biais de la lumière.

La jeune compagnie belge Les Vikings, composé de Victor Launay et Sara Olmo, proposait quant à elle deux duos intitulés *L'Aveuglement* et *Etreinte*. Issues de recherches autour des différents portés possibles en danse, ces deux pièces courtes donnaient à voir un dialogue entre deux corps.

Ce 3 du TROIS était également l'occasion de découvrir deux vidéo-danses : *Schlaflabor* de la chorégraphe allemande Pia Müller, qui explore la physicalité du sommeil paradoxal, correspondant aux périodes de rêves, et *Die Stadt* de Jill Crovisier, première expérimentation de la jeune danseuse-chorégraphe avec l'art de la vidéo.

LE 3 DU TROIS [AOÛT] - La danse à la Fondation Royaumont



© Laurent Paillier

- Hervé Robbe (FR), Vidal Bini (FR), Mathieu Heyraud (FR), Caroline Grosjean (FR), Tania Soubry (LU), TÉMOIGNAGES
- Caroline Grosjean (FR), DANSE/WORK IN PROGRESS
- Laurent Paillier (FR), PHOTO

Le 3 du TROIS du mois d'août était entièrement consacré à la Fondation Royaumont et, plus particulièrement à son programme « Prototype », conçu comme un laboratoire de recherche sur les écritures et les modes de composition chorégraphiques en lien avec la musique et plus largement avec les autres arts. Il décline apports théoriques, conférences, témoignages et ateliers d'artistes, de penseurs et de praticiens du champ de la danse et de la musique, mais aussi d'autres disciplines.

Ce 3 du TROIS débutait par la projection du film documentaire *Transforme, portrait d'une formation chorégraphique* d'Emmanuelle Mougne et Mathieu Bouvier, œuvre qui traite à la fois des questions de formation pour chorégraphes, des enjeux de recherche d'une jeune génération d'artistes et d'un lieu singulier, l'Abbaye de Royaumont. Cette projection était suivie d'une présentation du directeur artistique, Hervé Robbe, invitant des chorégraphes et danseurs à faire part au public de leurs expériences en tant que participants aux éditions 2013/2014 et 2014/2015 du programme « Prototype ».

Puis, le TROIS C-L accueillait *Dyptique* de la chorégraphe Caroline Grosjean, un work-in-progress autour du dialogue entre le corps et les mots.

Par ailleurs, le photographe Laurent Paillier a, entre autres, documenté les débuts du projet « Prototype ». Son travail offrait la possibilité aux spectateurs de découvrir ce programme sous un angle encore différent, celui de la photographie.

LE 3 DU TROIS [SEPTEMBRE] - Aerowaves Dance Festival Luxembourg

Au mois de septembre, le 3 du TROIS faisait place à la soirée d'ouverture du Aerowaves Dance Festival Luxembourg, organisée en collaboration avec Neimënster.

Programme :

- Tove Skeidsvoll & Petrus Sjövik (SE), VIDÉO-DANSE
- Liat T. Waysbort (IL), DANSE
- Anu Sistonen (LU), DANSE

...et aussi une exposition photo, des témoignages d'artistes, des projections autour du réseau européen Aerowaves

Ce soir là, le public avait l'occasion de voir ou de revoir *Against the flow* d'Anu Sistonen. Séduite par la Sonate pour piano n°3 de Frédéric Chopin, la chorégraphe s'est inspirée de cette œuvre pleine de vie et d'énergie pour créer un trio tantôt rythmée par des mouvements fluides évoquant l'élément de l'eau, tantôt imposant aux danseurs des obstacles et une progression à contre-courant.

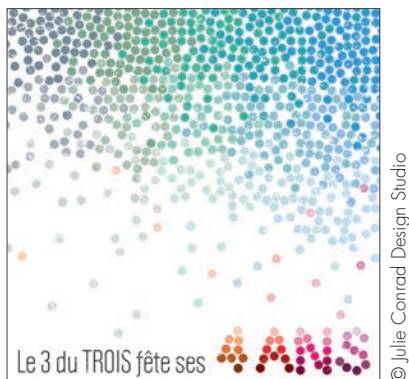
Un autre moment fort de la soirée était le solo *Please me Please* de la chorégraphe israélienne Liat T. Waysbort, qui met en scène le jeune danseur Ivan Ugrin. Incarnant à la fois un homme et une femme – en l'occurrence un acteur X et une ballerine – Ugrin déjoue la perception du spectateur et remet en question les codes de la danse contemporaine en termes de représentation de l'humain et de la pornographie.



© Mikka Heinonen

Finalement, la vidéo-danse *Outside in* de Tove Skeidsvoll et de Petrus Sjövik plongeait les spectateurs dans une forêt qui regorge de mille et un dangers. Au milieu d'arbres aux allures trompeuses, une jeune danseuse – sorte de chaperon rouge des temps modernes – décide de sortir des sentiers battus... Une aventure chorégraphique s'ensuit.

LE 3 DU TROIS [OCTOBRE] - Édition spéciale d'anniversaire : Le 3 du TROIS fête ses 4 ans !



- Tomas Danielis (AT), DANSE
- Annick Pütz (LU) & Odile Seitz (DE), DANSE
- Hannah Ma (DE), DANSE
- Elisabeth Schilling (DE), PHOTO

À peine 4 ans et le 3 du TROIS a aiguisé son sens de l'équilibre en dansant des heures durant : il aime à présent sauter, grimper, glisser, et ne peut plus s'empêcher de surprendre et de vouloir partager ! Depuis son lancement en 2011, le TROIS C-L ose une programmation pluridisciplinaire autour de l'art chorégraphique et de ses processus de création, qui a su conquérir des spectateurs de plus en plus nombreux, issus de toutes les générations, du Luxembourg et de la Grande Région.

Au programme du 3 octobre 2015, le public découvrait *Mainly love* de Tomas Danielis, qui retrace les besoins, les sentiments, les pensées, les peurs et les ambitions de l'être humain.

Annick Pütz et Odile Seitz, à travers leur nouveau duo *ffflo*, dévoilaient ensuite au public le potentiel infini du corps à créer et varier les formes en fonction d'un contexte précis.

Puis, devant *Exist is the repeat of practice* de la chorégraphe allemande Hannah Ma, les spectateurs étaient amenés à s'interroger sur l'innovation technique et sa répercussion sur la vie sociale de l'être humain.

Par ailleurs, l'exposition *STADTKÖRPER* issue de collaborations d'Elisabeth Schilling, danseuse et chorégraphe allemande, avec différents photographes offrait au public une approche originale du mouvement, en lien avec l'architecture de la ville de Berlin.

Enfin, à l'issue des représentations, le TROIS C-L invitait le public à souffler les bougies de son superbe gâteau d'anniversaire dans une ambiance festive avec DJ Rem Perry aux platines...

LE 3 DU TROIS [NOVEMBRE] - Les recherches chorégraphiques

- Emanuela Iacopini (LU), DANSE
- Elisabeth Schilling (DE), DANSE
- Annick Pütz (LU), DANSE
- Compagnie Félicette Chazérand (BE), FILM DOCUMENTAIRE
- Centre National de la Danse - Paris, EXPOSITION

À travers un regard croisé sur les expériences des artistes invités, ce 3 du TROIS s'attachait à dévoiler différentes facettes des périodes de recherche, durant lesquelles les chorégraphes affinaient leur démarche artistique, à tâtons, en explorant le mouvement sous toutes ses formes possibles.

Dans *FASCIA*, *FASCIAE*, *FASCIAE*, *FASCIAM*, *FASCIA*, *FASCIA* d'Emanuela Iacopini, le public était plongé dans une recherche du mouvement basée sur les tissus, qui enveloppent toutes les structures du corps, tout en les reliant entre elles. La jeune chorégraphe allemande, Elisabeth Schilling, poursuivait son étude sur la qualité et la texture du mouvement dans *Movement Study #3*, afin d'en étudier son écho dans l'espace et le temps. Dans *L'émergence de l'image dans et à travers la chorégraphie*, Annick Pütz s'intéressait quant à elle aux processus existants entre l'imaginaire et l'action, décrivant les chemins vers des images révélées par les corps porteurs de sens.

Finalement, le film documentaire *Danser les 55* livrait aux spectateurs un aperçu inédit des temps de recherche menés par Félicette Chazérand, chorégraphe et professeure de danse basée en Belgique, accompagnée du regard complice de l'artiste aux multiples casquettes, Florence Augendre.

Par ailleurs, pour ce 3 du TROIS, le TROIS C-L accueillait l'exposition *La danse contemporaine en questions*, coproduite par le CND Paris et l'Institut Français. Cette exposition permet d'interroger et de mieux comprendre le monde de la création chorégraphique, valorisant la diversité et le foisonnement des formes habitant ce vaste paysage de la danse contemporaine.



© LE CND - ASV

LE 3 DU TROIS [DÉCEMBRE] - Les danseurs-chorégraphes

- Amos Ben-Tal/OFFprojects (IL/NL), DANSE
- Yuko Kominami (LU), DANSE
- Michel Pavlou (GR), FILM EXPERIMENTAL
- Anu Sistonen (LU) & Hannah Ma (DE), FILM DOCUMENTAIRE

Souvent sollicités par les chorégraphes, nombre de danseurs sont amenés dans leur parcours artistique à développer des matières chorégraphiques diverses. C'est ainsi qu'ils découvrent le métier de chorégraphe vers lequel ils peuvent s'orienter par la suite.



© Klaus Dilger

Durant ce dernier 3 du TROIS de l'année, dédié aux danseurs-chorégraphes, le public pouvait découvrir des artistes, à la fois chorégraphe et interprète de leurs œuvres.

Au programme, le chorégraphe et compositeur israélo-néerlandais Amos Ben-Tal, en collaboration avec le collectif OFFprojects, présentait *Phase Three*. Dans cette pièce, il crée des relations intenses avec les spectateurs, à travers une « chorégraphie de l'instant », dans laquelle les danseurs manipulent le langage corporel, les lumières et le son. Ensuite, la chorégraphe et danseuse Yuko Kominami dévoilait sa dernière recherche chorégraphique intitulée *Back to narratives* dans laquelle elle explore la rencontre entre l'Odissi, danse traditionnelle indienne, et la danse butô, issue de la danse contemporaine japonaise.

Puis, le cinéaste grecque Michel Pavlou montrait *The diving board*, *Exit*, *Interstices* et *Travelling*, quatre courts-métrages expérimentaux, qui emmenaient le public dans une « danse visuelle », interrogeant notre perception de la réalité, en jouant sur les relations réversibles entre le passé et le présent, le réel et l'imaginaire, l'actuel et le virtuel.

Enfin, les chorégraphes Anu Sistonen et Hannah Ma se sont associées pour lancer un projet transfrontalier autour de leurs recherches respectives sur le thème des limites. Le réalisateur Antti Pirskanen a suivi les différentes phases de travail et livrait *Beyond the movement*, un film documentaire passionnant sur ce travail collaboratif impliquant des artistes de la Grande Région.

2) COOPÉRATIONS NATIONALES

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA DANSE

29 AVRIL 2015

En tant que membre de la THEATER FEDERATION et de son groupe de travail Danse, le TROIS C-L a co-célébré la Journée Internationale de la Danse, le 29 avril 2015.

La Journée Internationale de la Danse a été instaurée en 1982, à l'initiative du Comité de la Danse de l'Institut International du Théâtre. La date choisie pour célébrer cette journée est le 29 avril, anniversaire de Jean-Georges Noverre (1727–1810), le créateur du ballet moderne.

La Journée Internationale de la Danse a pour mission de mettre en lumière le caractère universel de la danse. Il s'agit d'une forme d'art qui, en se passant de mots, brise des barrières politiques, culturelles et ethniques. La danse rassemble.

L'événement central de la Journée Internationale de la Danse consiste tous les ans en la publication d'un message rédigé par une personnalité de la scène chorégraphique internationale. Ces réflexions autour de la danse sont diffusées dans le monde entier, par le relais des centres nationaux de l'Institut International du Théâtre. En 2015, l'auteur du message de la Journée Internationale de la Danse était le chorégraphe et danseur espagnol Israel Galván.

En tant que représentant de l'Institut International du Théâtre au Luxembourg, la THEATER FEDERATION s'est donnée la mission, pour cette édition 2015 de la Journée Internationale de la Danse, de mettre en valeur l'hétérogénéité et le multiculturalisme de la scène chorégraphique au Luxembourg. Pour cela, le vidéaste Raoul Schmitz a créé la vidéo *365 Days of Dance in Luxembourg* qui retrace les grands moments de la danse en 2015 en passant en revue des créations luxembourgeoises ainsi que des accueils étrangers.

Cette vidéo a été largement partagée par les membres du groupe de travail Danse de la THEATER FEDERATION, dont également par le TROIS C-L qui est un partenaire fidèle de la THEATER FEDERATION pour l'organisation et la célébration de la Journée Internationale de la Danse au Luxembourg.

THEATERFEST DE LA THEATER FEDERATION

20 SEPTEMBRE 2015 - NEIMËNSTER

Le 20 septembre 2015, le TROIS C-L a participé au Theaterfest, la fête d'ouverture de la saison théâtrale, organisée tous les ans par la THEATER FEDERATION.

Pour accueillir cette sixième édition du Theaterfest, l'Abbaye de Neumünster s'est transformée une fois de plus en une scène gigantesque et a offert son décor unique à une panoplie de spectacles préluant à la saison 2015/16.

On pouvait y découvrir en avant-première sous forme de petits extraits de nombreuses productions inédites de théâtre et de danse, qui ont été jouées par la suite dans les théâtres. Pour en savoir plus sur le nouveau programme des théâtres et des centres culturels, le public pouvait également emprunter le parcours coloré des stands d'information des 21 membres de la THEATER FEDERATION dans la cour intérieure de l'Abbaye de Neumünster.



© Olivier Boulon

Le TROIS C-L a participé avec un stand d'information auquel le public pouvait se renseigner sur les activités du centre et emporter du matériel d'information. Les deux chorégraphes émergents Piera Jovic et Georges Maikel Pires Monteiro faisaient quant à eux partie du programme officiel de la journée et dévoilaient un extrait de leur création *Fest* que le public avait l'occasion de découvrir dans son entièreté fin novembre à la Banannefabrik dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 2 ».

En tant que plate-forme pour la danse contemporaine au Luxembourg, le TROIS C-L a pour vocation de soutenir les chorégraphes et danseurs professionnels en plaçant la diffusion au cœur de ses missions. Ce soutien à la diffusion passe notamment par la collaboration avec de nombreuses structures culturelles, dans le but de développer le rayonnement national et international des artistes luxembourgeois et de leurs œuvres.

1) COOPÉRATIONS NATIONALES

En 2015, le TROIS C-L a initié et renforcé des partenariats avec des structures faisant partie du maillage culturel du territoire luxembourgeois telles que la Schungfabrik (Kayl/Tétange), le Cube 521 (Marnach), le Mierscher Kulturhaus (Mersch) et le Cercle Cité (Luxembourg-Ville).

Dans les quatre cas, les retours sur expérience se sont avérés être, de manière réciproque, très positifs. C'est pourquoi le TROIS C-L souhaite développer et intensifier ces coopérations nouées dans les années à venir.

DIFFUSION DE SPECTACLES CHORÉGRAPHIQUES CHEZ DES PARTENAIRES AU LUXEMBOURG

30 JANVIER 2015 - SCHUNGFABRIK, KAYL / TÉTANGE

Désireux de poursuivre la coopération initiée en 2013, le TROIS C-L et la Schungfabrik ont de nouveau invité le public à assister à une soirée chorégraphique avec deux artistes d'exception et des performances d'une rare poésie :

- Yuko Kominami avec *Winter Worm / Summer Grass*
- Anu Sistonen avec *Quantum Variations*



© Dominique Gaul

25 AVRIL 2015 - CUBE 521, MARNACH

En tant que première coopération avec le TROIS C-L, le Cube 521 a proposé au grand public un programme alliant exposition de photographie, improvisation musicale, projections et pièce chorégraphique. La soirée a débuté par le vernissage de l'exposition de photographies de Raymond Clément, *Verweile im Fluss*. Puis, Maurice Clément s'est prêté au jeu d'une improvisation musicale sur fond de projections de photographies, permettant ainsi de créer un dialogue entre le visuel et le sonore. Enfin, la soirée s'est clôturée par la représentation de *Rain*, pièce créée par Bernard Baumgarten en 2014.

SOIRÉE « TROIS FOIS DANCE » AU MIERSCHER KULTURHAUS

10 OCTOBRE 2015

En 2015, une nouvelle coopération entre le Mierscher Kulturhaus et le TROIS C-L a vu le jour. L'événement « Trois fois dance » propose une soirée « découverte », présentant des créations de trois chorégraphes luxembourgeois. L'événement s'adresse aussi bien à un public novice qu'au public averti, souhaitant voir ou revoir des créations d'exception dans un centre culturel au cœur du pays.

Dorénavant, le Mierscher Kulturhaus organise la soirée « Trois fois dance » tous les ans au mois d'octobre en collaboration avec le TROIS C-L.

En 2015, le programme de la première édition a mis à l'honneur les chorégraphes suivants :

- Bernard Baumgarten & Patrick Müller avec *dan/ce = m/usic = da/nce = musi/c* (première internationale)
- Anne-Mareike Hess & Natahlie Ronvaux avec *Seule à seule* (première nationale)
- Anu Sistonen avec *OPTIKE* (première internationale)



© Bohumil Kosthoryz

SOIRÉES « PRÉLUDE » DANS LE CADRE DU PROGRAMME « LES ÉMERGENCES » AU CERCLE CITÉ

15 AVRIL 2015 ET 9 NOVEMBRE 2015

Dans le cadre du nouveau programme « Les Émergences », le TROIS C-L a entamé en 2015 une collaboration avec le Cercle Cité à Luxembourg-Ville. Situé au cœur de la ville, ce lieu de rencontre a accueilli les huit projets chorégraphiques des Volumes 1 et 2 des Émergences dans ses prestigieux salons. Lors de deux soirées « Prélude », les chorégraphes ont ainsi dévoilé un avant-goût de leurs créations sous forme libre dans un environnement jusqu'à présent inexploré par les projets de chorégraphie contemporaine. Pour conclure les soirées, des discussions avec le public offraient la possibilité d'avoir un temps d'échange avec les chorégraphes émergents.

Les chorégraphes :

- Jill Crovisier avec *We are We*
- Simone Mousset avec *Their past*
- Annick Schadeck & Michèle Tonteling avec *D'Stéck*
- Léa Tirabasso avec *Love me tender*
- Jennifer Gohier et Grégory Beaumont avec *SOLI-TUDE*
- Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro avec *fest*
- Giovanni Zazzera avec *Secrets*
- Hannah Ma avec *Dieu / Monstre*



© Bohumil Kostohryz

2) ACTIONS ET ÉVÉNEMENTS À L'ÉTRANGER

LUXIVAL – TANZ AUS LUXEMBURG

DU 16 AU 17 JANVIER - LOFFT - DAS THEATER À LEIPZIG (ALLEMAGNE)

La première coopération entre le TROIS C-L et le LOFFT à Leipzig se concrétisait en début d'année 2015 avec l'organisation du festival « LUXIVAL – TANZ AUS LUXEMBURG ». En tant que coproducteur, lieu d'accueil et organisateur de spectacles de théâtre et de danse contemporaine, le LOFFT souhaitait ainsi présenter l'art chorégraphique contemporain « made in Luxembourg » à son public. Quatre productions luxembourgeoises ainsi qu'une exposition photographique, une installation vidéo et une table ronde à l'issue des spectacles permettaient au public de découvrir l'une des particularités du paysage chorégraphique luxembourgeois, à savoir son interdisciplinarité.

Programme :

- 16 janvier 2015 : soirée partagée entre Giovanni Zazzera (*If I*), Annick Pütz (*Hüllen*) et Yuko Kominami (*Mayu*) ;
- 17 janvier 2015 : Bernard Baumgarten (*Rain*)

Programme cadre : exposition photo avec des œuvres d'Anne-Mareike Hess (*Gold I + II* et *Rot*) ; installation vidéo de Yuko Kominami et Elvire Bastendorff (*Métamorphosis [Ou l'énigme du mouvement et la confusion des formes]*) ;

La collaboration entre le TROIS C-L et le LOFFT ne s'arrêtait pas là puisqu'une coopération régulière entre les deux institutions est née de ce premier échange. Celle-ci se base sur l'accueil d'artistes du LOFFT à Luxembourg tous les deux ans et un festival d'art chorégraphique luxembourgeois à Leipzig dans les années intermédiaires.



PROGRAMME D'ÉCHANGE LUXEMBOURG – LETTONIE

JOURNÉES LETTONES DU 3 AU 11 MAI À LUXEMBOURG
FESTIVAL « TIME TO DANCE » DU 17 AU 21 JUIN À RIGA (LETTONIE)

Dans le cadre des présidences lettone et luxembourgeoise du Conseil de l'Union Européenne en 2015, le TROIS C-L, Neimënster, le Conservatoire de la Ville de Luxembourg, la Philharmonie Luxembourg, le Festival Time to Dance, l'Ambassade de la République de Lettonie en Belgique et l'Association Luxembourg – Lettonie se sont associées pour la réalisation d'un projet d'échanges et la présentation d'œuvres artistiques entre les deux pays.

Journées lettones du 3 au 11 mai au TROIS C-L et à Neimënster

Les journées lettones ont débuté avec un « 3 du TROIS » consacré à la culture chorégraphique lettone. La soirée a permis de présenter au public les travaux des chorégraphes Krišjānis Sants, Dmitrijs Gaitjukevičs et Elīna Gaitjukeviča. Les trois artistes étaient en résidence à la Banannefabrik du 20 avril au 3 mai pour donner, sous la direction de Krišjānis Sants, une Master Class durant lequel a été développé le projet *Accross*, célébrant l'union des deux cultures chorégraphiques lettone et luxembourgeoise.

Les journées lettones se poursuivaient ensuite à Neimënster, au Conservatoire de la Ville de Luxembourg et à la Philharmonie avec un programme festif dans lequel la danse, la chanson, le théâtre, la musique et la photo permettaient au public de découvrir quelques-unes des plus belles pages de l'histoire de ce pays baltique.

Festival « Time to dance » du 17 au 21 juin à Riga

Organisé par l'Association des chorégraphes professionnels de Lettonie et soutenu par l'Ambassade du Luxembourg à Varsovie, ce festival était pour le TROIS C-L l'occasion de présenter l'art chorégraphique contemporaine du Luxembourg au public letton. Anne-Mareike Hess et Yuko Kominami étaient les deux chorégraphes luxembourgeoises à participer à ce festival :



© Bohumil Kostohryz

Programme :

- 17 et 18 juin 2015 : *Mayu* par Yuko Kominami à la Riga Choreography School
- 19 juin 2015 : Présentation de *Tanzwut* d'Anne-Mareike Hess et de *Mayu* de Yuko Kominami
- 20 juin 2015 : Lecture sur *Tanzwut* par Anne-Mareike-Hess

DIFFUSION

3) PLATE-FORMES DE NETWORKING

FESTIVAL CONCORDAN(S)E EN FRANCE

DU 11 MARS AU 16 AVRIL - DIFFÉRENTS LIEUX EN FRANCE

Au printemps 2015 avait lieu la première collaboration entre le TROIS C-L et le Festival « Concordan(s)e » qui en était alors à sa neuvième édition. « Concordan(s)e » est gérée par l'Association Indisciplinaire(s).

« Concordan(s)e » propose une rencontre inédite entre un chorégraphe et un écrivain.

Le festival passe une commande à un chorégraphe et un écrivain qui ne se connaissent pas au préalable. Ils vont découvrir leurs expériences respectives, cheminer ensemble pour dévoiler au public le fruit de leurs échanges, de ces croisements entre le geste et le mot. Le chorégraphe et l'écrivain interprètent ensuite face au public une chorégraphie et un texte inédits. Ces rencontres offrent à chaque fois des formes inattendues, des créations inédites qui donnent à cette expérience toute sa richesse, son originalité. L'intention de ces rencontres est de découvrir, sur un même espace, le chorégraphe et l'écrivain dans cet acte artistique commun. Ces propositions artistiques étant présentées dans des lieux très divers : les théâtres, mais aussi les espaces qui ne sont pas forcément ouverts au spectacle vivant, à la danse en particulier, comme les librairies, les bibliothèques ou les galeries d'art.

Pour cette première participation luxembourgeoise au festival « Concordan(s)e » ont été sélectionnées Anne-Mareike Hess (chorégraphe) et Nathalie Ronvaux (écrivaine), chacune confirmée dans son domaine. En l'espace de trois mois, elles ont rapproché, questionné, croisé leurs univers artistiques pour créer la pièce *Seule à seule*, qui a été montrée lors de quatre représentations publiques en France. Le public luxembourgeois a pu découvrir leur création en devenant lors du « 3 du TROIS » de février 2015 consacré au sujet « Danse et Littérature ». La création finie faisait également partie du programme de la soirée « Trois fois dance », le 10 octobre 2015 au Mierscher Kulturhaus.

La création *Seule à seule* par Anne-Mareike Hess et Nathalie Ronvaux

Elles se connaissent peu, à vrai dire elles ne se connaissent pas. Et c'est exactement le sujet de la rencontre que Nathalie Ronvaux et Anne-Mareike Hess prennent comme point de départ.

Elles s'observent, se questionnent, se dévisagent. À l'aide de la négation elles tentent le rapprochement. Les mots fusent et cherchent la jonction. Un tête à tête insolite. Puis vient l'immobilisme. L'attente. Elles vont devoir s'étudier et s'interroger. Essayer de comprendre ce qui dans l'acte de créer anime l'autre. Pour atteindre ce but, elles tenteront de saisir le cheminement et le processus de travail de celle qui se trouve en face d'elle. Comment rendre cette rencontre possible ? Comment instaurer l'échange et créer le dialogue ? En quelle mesure la compréhension joue-t-elle un rôle ?

Représentations dans le cadre du festival « Concorde(s) » :

- 15 mars 2015 : Librairie Le Monte-en-l'air, Paris
- 20 et 21 mars 2015 : Théâtre Le Colombier, Bagnolet
- 8 avril 2015 : Maison de la poésie, Paris
- 4 avril 2015 : CDC Les Hivernales, Avignon

Résidences de création :

- Du 26 janvier au 8 février 2015 : Bananefabrik, Luxembourg
- Du 16 au 20 février 2015 : Le Pacifique CDC - Grenoble
- Du 9 au 14 mars 2015 : Bananefabrik, Luxembourg



© Delphine Micheli

EXP.ÉDITION#2 – BIENNALE DE DANSE EN LORRAINE

DU 2 OCTOBRE AU 3 DÉCEMBRE - 15 LIEUX EN LORRAINE ET AU TROIS C-L À LUXEMBOURG

Situé au cœur de la Grande Région et ayant tissé de nombreux liens avec des structures partenaires en France pendant les deux décennies de son existence, il était pour le TROIS C-L une évidence de participer, en fin d'année 2015, à la deuxième édition de la Biennale de danse en Lorraine.

EXP.ÉDITION est une initiative de l'ACB de Bar-le-Duc, du Carreau de Forbach du Centre Culturel André Malraux de Vandœuvre-lès-Nancy, Scènes nationales de Lorraine ainsi que du CCN – Ballet de Lorraine de Nancy et de l'Arsenal de Metz.

EXP.ÉDITION fédérait en 2015 une vingtaine de lieux partenaires sur le territoire lorrain organisés en réseau avec un principe de mutualisation des moyens afin de renforcer leurs actions en direction de la danse contemporaine, de présenter au public un panorama de cette discipline, mais aussi de rendre visible les dynamiques de création et de collaboration proposées par l'ensemble des acteurs de la vie chorégraphique. En 2015, une antenne luxembourgeoise a été créée avec le TROIS C-L à Luxembourg comme lieu de représentation.

Pendant deux mois, le public pouvait ainsi profiter d'une programmation exceptionnelle sur le territoire lorrain et luxembourgeois. Le programme était composé de spectacles chorégraphiques (41), d'expositions (6), de conférences et rencontres (5), d'ateliers tous publics (5) et d'ateliers professionnels (2).

Le TROIS C-L était associé avec les spectacles et activités suivants :



- Le « 3 du TROIS » d'octobre avec Tomas Danielis, Annick Pütz et Odile Seitz, Hannah Ma et Elisabeth Schilling
- « Les Émergences – Volume 2 » du 19 au 22 novembre avec Grégory Beaumon et Jennifer Gohier, Piera Jovic et Georges Maikel Pires Monteiro, Giovanni Zazzera et Hannah Ma
- Le « 3 du TROIS » de novembre avec Emanuela Iacopini, Elisabeth Schilling, Annick Pütz, la compagnie Félicette Chazérand et l'exposition La danse contemporaine en questions.

Dans le cadre d'EXP.ÉDITION, le TROIS C-L a entamé une collaboration avec le magazine « Les cahiers JAVA », basé à Metz, qui a suivi la biennale de près. Il est prévu de poursuivre la coopération à l'avenir pour d'autres projets et activités du TROIS C-L.

Le TROIS C-L tire un bilan positif de sa première participation à EXP.ÉDITION qui a permis d'accroître la visibilité du centre ainsi que de la danse contemporaine du Luxembourg en Lorraine et au-delà.

Créé en 1996, le réseau Aerowaves offre aux jeunes chorégraphes l'opportunité de diffuser leurs créations sur les scènes de nombreuses villes européennes. A travers sa mission de découverte de jeunes talents, le réseau revendique son rôle de médiateur entre chorégraphes, programmeurs et passionnés de danse à travers l'Europe.

Aerowaves est soutenu par le programme Culture de l'Union Européenne et est composé de 45 partenaires, issus de 33 pays, dont le TROIS C-L.

En plus de la réunion annuelle dans le cadre du festival « Spring forward » (du 17 au 19 avril, Mercat de les Flors, Barcelona) et de la réunion générale du réseau (du 22 au 25 octobre à la Briqueterie, Vitry-sur-Seine) auxquelles le TROIS C-L participait en tant que membre, la première édition du « Aerowaves Dance Festival Luxembourg » du 3 au 5 septembre à la Banannefabrik et à Neimënster a ajouté en 2015 une nouvelle dimension aux activités « Aerowaves » du TROIS C-L.

Pour le TROIS C-L, la participation à ces réunions permet chaque année de renforcer ses liens avec des structures partenaires en Europe mais aussi de créer de nouveaux liens et d'entamer de nouvelles collaborations artistiques (par exemple avec le Derida Dance Centre à Sofia en Bulgarie avec lequel une collaboration se dessine pour 2017). Elles donnent également la possibilité de faire des repérages pour la série « Le 3 du TROIS » et d'autres formats de représentation, comme le « Aerowaves Dance Festival Luxembourg ».



© Aerowaves

RÉSEAU EN GRANDE RÉGION « GRAND LUXE »

Créé fin 2014, ce nouveau réseau qui réunit des structures en France, en Belgique et au Luxembourg et dont le TROIS C-L est membre fondateur, s'est doté d'un nom en 2015 : « Le Grand Luxe » désigne à la fois une unité géographique au sein de laquelle se déploient les activités du réseau et un travail au service des artistes pour qui la participation à ce réseau constitue une réelle plus-value.

Le projet Grand Luxe prend appui sur cinq structures installées sur un axe « Grand Est » poursuivant toutes des missions de développement de la danse. Le réseau réunit à l'heure actuelle : **CCN de Lorraine à Nancy, Ballet de l'Opéra national du Rhin - CCN de Mulhouse, POLE-SUD CDC Strasbourg, le TROIS C-L - Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois à Luxembourg et Grand Studio à Bruxelles.** Les partenaires prévoient la mise en place d'un circuit d'accompagnement de projets chorégraphiques à destination d'équipes artistiques, qui pourront bénéficier d'une aide personnalisée à travers les expertises et moyens détenus par les différentes structures.

En 2015, ce tout jeune réseau se trouvait toujours dans une importante phase de préfiguration avec la conception et la mise en place d'un programme, d'une stratégie, d'outils de travail et de financements.

4) LES CHORÉGRAPHES DU LUXEMBOURG EN TOURNÉE EN 2015

DATES AU LUXEMBOURG ET À L'ÉTRANGER

CATARINA BARBOSA (AS WE ARE ASBL)

En tant que chorégraphe / danseuse :

- 25 septembre 2015 : *Prélude de As You Want* au Casino de Povoá de Varzim (PT) [co-chorégraphie avec Baptiste Hilbert]
- 12 décembre 2015 : *Prélude de As You Want* et *Deuses e Demonios* au Palacio Nacional da Ajuda, Lisbonne (PT) [co-chorégraphie avec Baptiste Hilbert]

En tant que danseuse

- 12 mai 2015 : *Deuses e Demónios* de Benvindo da Fonseca au Teatro Garrett Póvoa de Varzim (PT)

BERNARD BAUMGARTEN (COMPAGNIE UNITCONTROL)

En tant que chorégraphe :

- 17 janvier 2015 : *Rain* au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE)
- 25 avril 2015 : *Rain* au Cube 521, Marnach (LU)
- 10 octobre 2015 : *dan/ce = m/usic = da/nce = musi/c* dans le cadre de la soirée « Trois fois dance » au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)
- 26 novembre 2015 : Avant première de *Restes de guerres*, à l'Ambassade de France à Luxembourg-Ville (LU)

GRÉGORY BEAUMONT ET JENNIFER GOHIER (ARTEZIA ASBL)

En tant que chorégraphes / danseurs pour Artezia asbl et Cie Corps in Situ :

- 29 et 30 avril 2015 : *Par ici !* à Burgos (ES)
- 1 et 2 mai 2015 : *Par ici !* à Burgos (ES)
- 5 juin 2015 : *Le p'tit bal* dans le cadre de « Montigny Jardins 2015 », Montigny-lès-Metz (FR)
- 14 juin 2015 : *Déambulle*, performance minute dans le cadre de l'inauguration des Rotondes, Luxembourg-Ville (LU)
- 17 juillet 2015 : *Le p'tit bal* à Metz (FR)
- 19 et 20 septembre 2015 : *Instant suspendu* dans le cadre des Journées Européennes du Patrimoine au Cloître des Récollets, Metz (FR)
- 25 septembre 2015 : *Le p'tit bal* dans le cadre de la soirée d'ouverture de la saison 2015/2016 au TIL-Théâtre Ici&Là, Mancieulles (FR)
- 6 novembre 2015 : répétition publique de *SOLI-TUDE* dans le cadre de la Biennale de Danse en Lorraine EXP. ÉDITION au CCN Ballet de Lorraine, Nancy (FR)
- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *SOLI-TUDE* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 19 au 22 novembre 2015 : *SOLI-TUDE* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 3 et 4 décembre 2015 : *Par ici* dans la Basilique Saint Vincent, Metz (FR)
- Du 7 au 11 décembre 2015 : *#01*. Création pour les élèves du conservatoire de Rouen (FR)

En tant que danseurs :

- 17 janvier 2015 : *Rain* de Bernard Baumgarten au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE) [JG, GB]
- 22 janvier 2015 : *Le jardin* de Julien Ficely au TIL-Théâtre Ici&Là, Mancieulles (FR) [JG, GB]
- 2 février 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen, » au Pacifique | CDC, Grenoble (FR) [GB]
- 13 février 2015 : *Carmina Burana* de Matthieu Barrucand, Chambéry (FR) [JG]
- 25 février 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen au ONYX, Nantes (FR) [GB]
- 8 et 9 février 2015 : *DUO DUU* d'Anu Sistonen à Neimënster, Luxembourg-Ville (LU) [JG]
- 2 mars 2015 : *DUO DUU*, d'Anu Sistonen au Dschungel Wien, dans le cadre du festival Szene Bunte Wähne, Vienne (AT) [JG]
- 26 et 27 mars 2015 : *La jeune fille et la mort* de Sergio Simon, Ballet de l'Opéra de Limoges (FR) [GB]
- 2 avril 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen à La Briqueterie, Vitry-sur-Seine (FR) [GB]
- Du 29 avril au 2 mai 2015 : *Anna* de Francesco Vecchione, Castilla León (ES) [JG, GB]

- 13 avril 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen au Gymnase, Roubaix (FR) [GB]
- 15 avril 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen au Rive Gauche, Saint Etienne du Rouvray (FR) [GB]
- 25 avril 2015 : *Rain* de Bernard Baumgarten au Cube 521, Marnach (LU) [JG, GB]
- 3 septembre 2015 : *Against the flow* d'Anu Sistonen dans le cadre du « Aerowaves Dance Festival Luxembourg » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU) [GB]
- 10 octobre 2015 : *dan / ce = m / usic = da / nce = musi / c* de Bernard Baumgarten dans le cadre de la soirée « Trois fois dance » au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU) [GB]
- 26 novembre 2015 : *Restes de Guerre* de Bernard Baumgarten à l'Ambassade de France à Luxembourg-Ville (LU) [JG, GB]

SILVIA CAMARDA (MISSDELUXEDANCECO !)

En tant que chorégraphe / danseuse :

- 4 et 5 novembre 2015 : *Conscienza di terrore I* et *Martyr* dans le cadre du Festival « euro-scene », Leipzig (DE)

GIANFRANCO CELESTINO

En tant que chorégraphe / danseur :

- 20 et 21 mars 2015 : *Duo con Piano* de et avec Annalisa Derossi et Gianfranco Celestino au CAPe, Ettelbruck (LU)

JILL GROVISIER

En tant que chorégraphe / danseuse :

- 15 avril 2015 : présentation d'extraits de *We are We* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- 23 au 26 avril 2015 : *We are We* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 19 décembre 2015 : *STEPS AND BEATS* à la Rockhal, Esch/Alzette (LU)

En tant que danseuse :

- Du 11 au 13 décembre 2015 : *Nussknacker das Fest* de Hannah Ma au Théâtre National du Luxembourg, Luxembourg-Ville (LU)

ANNE-MAREIKE HESS

En tant que chorégraphe / danseuse :

- 8 et 9 janvier 2015 : *Palais idéal*, une collaboration avec Miriam Horwitz au Festival « Tanztage », Sophiensaele, Berlin (DE)
- 3 février 2015 : présentation d'un work in progress de *Seule à Seule*, une collaboration avec Nathalie Ronvaux, dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 15 mars 2015 : *Seule à Seule* dans le cadre du festival « Concordan(s)e » à la Librairie Monte en L'air, Paris (FR)
- 20 et 21 mars 2015 : *Seule à Seule* dans le cadre du festival « Concordan(s)e » au Théâtre Le Colombier, Bagnolet (FR)
- 31 mars et 1er avril 2015 : *Tanzwut* au Inkonst, Malmö (SE)
- 8 avril 2015 : *Seule à Seule* dans le cadre du festival « Concordan(s)e » à la Maison de la Poésie, Paris (FR)
- 11 et 12 avril 2015 : *Tanzwut* au Weld, Stockholm (SE)
- 14 avril 2015 : *Seule à Seule* dans le cadre du festival « Concordan(s)e » au CDC Les Hivernales, Avignon (FR)
- 16 avril 2015 : *Palais idéal*, une collaboration avec Miriam Horwitz, au Festival « 6 Tage frei », Stuttgart (DE)
- 19 juin 2015 : *Tanzwut* au Festival « Time to dance », Riga (LV)
- 20 juin 2015 : lecture sur *Tanzwut* au Festival « Time to dance », Riga (LV)
- 10 octobre 2015 : *Seule à Seule* dans le cadre de la soirée « Trois fois dance » au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)

En tant que danseuse :

- 7 mai 2015 : *MIT* de Rosalind Goldberg dans le cadre de « Pane per I poveri – 72hours » à la 56ième Biennale de Venise au Lido (IT)
- 9 mai 2015 : *MIT* de Rosalind Goldberg au Skogen, Göteborg (SE)
- Du 10 août au 26 octobre 2015 : création de la production *cosmic body* de Ingri Fiksdal, Oslo (NO)
- Du 28 octobre au 1er novembre 2015 : *cosmic body* de Ingri Fiksdal au Blackbox Theatre, Oslo (NO)
- 12 et 13 novembre 2015 : *cosmic body* de Ingri Fiksdal au AG, Tondheim (NO)
- Décembre 2015: création de la production *Jump with me* de Rosalind Goldberg, Berlin (D)

BAPTISTE HILBERT (AS WE ARE ASBL)

En tant que chorégraphe/danseur :

- 25 septembre 2015 : Prélude de *As You Want*, Casino de Póvoa de Varzim (PT) [co-chorégraphie avec Catarina Barbosa]
- 12 décembre 2015 : Prélude de *As You Want* et *Deuses e Demónios* au Palacio Nacional da Ajuda, Lisbonne (PT) [co-chorégraphie avec Catarina Barbosa]

En tant que danseur :

- 23 au 26 avril 2015 : *We Are We* de Jill Crovisier dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 12 mai 2015 : *Deuses e Demónios* de Benvindo da Fonseca az Teatro Garrett Póvoa de Varzim (PT)

EMANUELA IACOPINI (COMPAGNIE VEDANZA)

En tant que chorégraphe/danseuse :

- 3 novembre 2015 : présentation de la recherche *FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA* dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)

PIERA JOVIC

En tant que chorégraphe/danseuse :

- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *fest* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU) [co-chorégraphie avec Georges Maikel Pires Monteiro]
- Du 19 au 22 novembre 2015 : *fest* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU) [co-chorégraphie avec Georges Maikel Pires Monteiro]

En tant que danseuse :

- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *SOLI-TUDE* de Jennifer Gohier et Grégory Beaumont au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 19 au 22 novembre 2015 : *SOLI-TUDE* de Jennifer Gohier et Grégory Beaumont dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)

YUKO KOMINAMI

En tant que chorégraphe/danseuse :

- 16 janvier 2015 : *Mayu* au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE)
- 16 janvier 2015 : *Metamorphosis* (vidéo-danse) au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE)
- 29 janvier 2015 : performance – improvisation avec présentation de la vidéo-danse *Metamorphosis* au Mudam, Luxembourg-Ville (LU)
- 30 janvier 2015 : *Winter worm – Summer Grass* à la Schungfabrik, Kayl (LU)
- 20 mars 2015 : *Three Short Stories* au Centre culturel Opderschmelz, Dudelange (LU)
- Du 22 au 24 mars 2015 : *Three Short Stories* au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)
- 15 et 16 mai 2015 : performance – improvisation avec présentation de la vidéo-danse *Metamorphosis* au Mudam, Luxembourg-Ville (LU)
- 19 juin 2015 : *Mayu* au Festival « Time to dance », Riga (LV)
- 29 et 30 août 2015 : *Mayu* au « BODY.RADICAL - International Performing Art Biennial », Budapest (HU)
- 3 décembre 2015 : Présentation de la recherche *Back to narratives* dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)

HANNAH MA (HAN SUN GATHERING ASBL)

En tant que chorégraphe pour Han sun Gathering asbl et Hannah Ma dance :

- 8 février 2015 : *Echoes in Mirrors* dans le cadre du Festival « OPENING – Internationales Festival für Aktuelle Klangkunst », Trèves (DE)
- 26 et 27 juin 2015 : *Heroes - for just one day* à la Europäische Kunstakademie Trier (DE) [chorégraphe/danseuse]
- 3 octobre 2015 : *Exist is the repeat of practice* dans le cadre du « 3 du TROIS », à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU) [chorégraphe/danseuse]
- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *Dieu/Monstre* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 19 au 22 novembre 2015 : *Dieu/Monstre* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 11 au 13 décembre 2015 : *Nussknacker das Fest* au Théâtre National du Luxembourg, Luxembourg (LU) [chorégraphe/danseuse]

En tant que danseuse

- 23 au 26 avril 2015 : *Their past* de Simone Mousset dans le cadre du programme « Les Émergences », à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 7 juillet 2015 : *The Tramp* de Sven Grützmacher, Theater Trier (DE)
- 10 octobre 2015 : *OPTIKE* d'Anu Sistonen dans le cadre de l'événement « TROIS FOIS DANCE » au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)
- 3 novembre 2015 : *FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA* d'Emanuele Iacopini dans le cadre du « 3 du TROIS », à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)

SIMONE MOUSSET

En tant que chorégraphe/danseuse :

- 6 avril 2015 : cinq représentations de *Their Past* - work in progress, au Festival « L'Arte Nella Pietra à Ascoli », Ascoli (IT)
- 15 avril 2015 : présentation d'extraits de *Their Past* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 23 au 26 avril 2015 : *Their Past* dans le cadre du programme « Les Émergences », à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 18 décembre 2015 : Présentation d'un work in progress du travail *Hosts & Guests* à l'Athénée de Luxembourg, Luxembourg-Ville (LU)

En tant que danseuse :

- Du 16 au 20 mars 2015 : période de recherche pour le projet *Beyond Movement* de Anu Sistonen à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 26 et 27 juin 2015 : *H.E.R.O.E.S* de Hannah Ma à Trèves (DE)

GEORGES MAIKEL PIRES MONTEIRO

En tant que chorégraphe/danseur :

- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *fest* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU) [co-chorégraphie avec Piera Jovic]
- Du 19 au 22 novembre 2015 : *fest* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU) [co-chorégraphie avec Piera Jovic]

En tant que danseur :

- 8 mars 2015 : *Nipples Theory* de la Cie PrÄk à Neimënster, Luxembourg-Ville (LU) (LU)
- 24 avril 2015 : *Rain* de Bernard Baumgarten au Cube 521, Marnach (LU)
- Du 22 au 25 juillet 2015 : *Wish* de la CobosMika Company, Pékin (CHN)
- 6 novembre 2015 : *Wish* de la CobosMika Company, Olot (ES)
- 3 et 4 décembre 2015 : *Par ici* de Jennifer Gohier et Grégory Beaumont à la Basilique Saint Vincent, Metz (FR)

ANNICK PÜTZ

En tant que chorégraphe/danseuse :

- 16 janvier 2015 : *Hüllen* au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE)
- 28 mai 2015 : *ffflo* au studio des Ballets C de la B dans le cadre de la conférence européenne de BMC, Gand (B)
- 6, 11, 18, 25 juin 2015 : radiation dans le cadre de l'exposition « A sky full of silent suns », Bourglinster (LU)
- 27 juin 2015 : *Nuages* dans le cadre de la « Nuit des légendes », Esch-sur-Sûre (LU)
- 3 octobre 2015 : *ffflo* dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU) [co-chorégraphie avec Odile Seitz]
- 3 novembre 2015 : présentation de la recherche *L'émergence de l'image dans et à travers de la chorégraphie* dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 7 au 10 novembre 2015 : chorégraphie pour la production *Watt elo* du collectif Dadofonic au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)
- 18 novembre 2015 : *ffflo* à la Somatische Akademie, Berlin (DE) [co-chorégraphie avec Odile Seitz]
- 20 et 21 novembre 2015 : *ffflo* dans le cadre de « Internationaler Osteopathie-Kongress », Berlin (DE) [co-chorégraphie avec Odile Seitz]
- Du 5 au 8 décembre 2015 : chorégraphie pour la production *Watt elo* du collectif Dadofonic au Théâtre National du Luxembourg, Luxembourg-Ville (LU)

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT)

En tant que chorégraphe :

- 30 janvier 2015 : *Quantum variations* à Schungfabrik, Kayl (LU) [chorégraphe/danseuse]
- 2 février 2015 : *Against the flow* dans le cadre du concours « (Re)connaissance » au Pacifique | CDC, Grenoble (FR)
- 8 et 9 février 2015 : *DUO DUU* à Neimënster, Luxembourg-Ville (LU)
- 25 février 2015 : *Against the flow* dans le cadre du concours « (Re)connaissance », à ONYX, Nantes (FR)
- 2 mars 2015 : *DUO DUU* au Dschungel Wien, dans le cadre du festival Szene Bunte Wähne, Vienne (AT)
- 2 avril 2015 : *Against the flow* dans le cadre du concours « (Re)connaissance » à La Briqueterie, Vitry-sur-Seine (FR)
- 13 avril 2015 : *Against the flow* dans le cadre du concours « (Re)connaissance » au Gymnase, Roubaix (FR)
- 15 avril 2015 : *Against the flow* dans le cadre du concours « (Re)connaissance » au Rive Gauche, Saint Etienne du Rouvray (FR)
- 3 juillet 2015 : présentation de la recherche *OPTIKE* dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 3 septembre 2015 : *Against the flow* dans le cadre du « Aerowaves Dance Festival Luxembourg » à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 10 octobre 2015 : *OPTIKE* dans le cadre de l'événement « Trois fois dance » au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)

TANIA SOUBRY

En tant que chorégraphe / danseuse :

- 11 février 2015 : *beat'n'shine* à la Conway Hall, Londres (GB)
- 1er avril 2015 : *soul-scapes* à la Conway Hall, Londres (GB)
- 7 mai 2015 : *beat'n'shine* dans le cadre du vernissage de l'exposition de Filip Markiewicz à la Biennale de Venise (IT)
- 11 mai 2015 : *soul-scapes* à la Conway Hall, Londres (GB)
- 3 septembre 2015 : *shaman.me.bum*, dans le cadre du programme « Prototype II » à la Fondation Royaumont (FR)

En tant que danseuse :

- 21 mars 2015 : *Rewind It- Part II* de Fernanda Munoz-Newsome à TripSpace, Londres (GB)
- 11 juillet 2015 : *Simulacrum* de Kimatica dans le cadre de « Breaking Conventions » Londres (GB)
- Du 14 au 16 août 2015 : avec Kimatica dans le cadre du festival « Boom town », Hampshire (GB)
- 3 septembre 2015 : *September is back* d'Aloun Marchal dans le cadre du programme « Prototype II » à la Fondation Royaumont, Royaumont (FR)
- 26 septembre 2015 : *Stupid Women* de Wendy Houston à The Place, Londres (GB)
- 5 octobre 2015 : *Freak* de My Johansson dans le cadre du « Highfest International Performing Arts Festival », Yerevan (ARM)
- 3 novembre 2015 : *FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA* d'Emanuela Iacopini dans le cadre du « 3 du TROIS » à la Banannefabrik, Luxembourg (LU)
- 11 novembre 2015 : *Launch* de Exit Map au Cockpit Theatre, Londres (GB)
- 9 décembre 2015 : *Launch* de Exit Map à la Conway Hall, Londres (GB)

LÉA TIRABASSO

En tant que chorégraphe :

- 20 janvier 2015 : *Love me tender* dans le cadre de « Resolution!2015 » à The Place, Londres (GB)
- 21 mars 2015 : *Rosie in Wonderland* à TripSpace, Londres (GB)
- 21 mars 2015 : *N87HP Priory Road* (vidéo-danse) dans le cadre du « Proxy Act Short Film Festival », Londres (GB)
- 15 avril 2015 : présentation d'extraits de *Love me tender* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 23 au 26 avril : *Love me tender* dans le cadre du programme « Les Émergences », à la Banannefabrik, Luxembourg-Ville (LU)
- 20 juin 2015 : *Love me tender* à TripSpace, Londres (GB)
- 2, 3 et 4 juillet 2015 : *Love me tender* dans le cadre du « Agitart Festival », Figueras (ES)
- 8 août 2015 : *N87HP Priory Road* (vidéo-danse) au Dance Film Festival (UK)
- 16 septembre 2015 : présentation du work in progress *Toys* à The Place, Londres (GB)

En tant que danseuse :

- 25 avril 2015 : *Rain* de Bernard Baumgarten au Cube 521, Marnach (LU)
- Du 2 au 6 juin 2015 : *King Arthur* de Seke Chimutengwende, Londres (GB)
- 16 et 25 septembre 2015 : *BLOOM* de James Finnemore, Londres et Leeds (GB)
- Entre février et novembre 2015 : pour des clips vidéo de Michael Baker, Newton Faulkner, Laure Shang, Lake Komo, Tom Shortez / Lucy Love

JEAN-GUILLAUME WEIS (DANCE THEATRE LUXEMBOURG)

En tant que chorégraphe :

- 12 et 13 février 2015 : *Play Time* au CAPE, Ettelbruck (LU) [chorégraphe/danseur]
- 11 et 13 juin 2015 : *Flock* au Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg, Luxembourg-Ville (LU)

GIOVANNI ZAZZERA

En tant que chorégraphe/danseur :

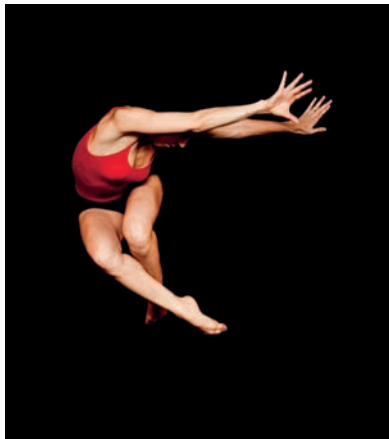
- 7 janvier 2015 : présentation du work in progress de la création *REVERSE* suite à la résidence au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU)
- 16 janvier 2015 : *IF I* au Festival « Luxival – Tanz aus Luxemburg » au LOFFT, Leipzig (DE)
- 9 novembre 2015 : présentation d'extraits de *Secrets* au Cercle Cité, Luxembourg-Ville (LU)
- Du 19 au 22 novembre : *Secrets* dans le cadre du programme « Les Émergences » à la Bananefabrik, Luxembourg-Ville (LU)

En tant que danseur :

- 7 mars 2015 : *ROCK* de Jean Guillaume Weis au Musée du Cinquantenaire pour la « Night Museum Fever 2015 », Bruxelles (BE)
- 22 mars 2015 : *VORTEX* de Jean Guillaume Weis au Musée national d'histoire et d'art du Luxembourg, Luxembourg-Ville (LU)
- 26 novembre 2015 : *Restes de Guerre* de Bernard Baumgarten à l'Ambassade de France, Luxembourg-Ville (LU)

RÉSIDENCES ET PROGRAMMES D'ÉCHANGE

1) RÉSIDENCES AU MIERSCHER KULTURHAUS



© Mikko Heinonen

Chaque année depuis 2008, le Mierscher Kulturhaus, en collaboration avec le TROIS C-L, propose des résidences à un ou plusieurs chorégraphes qui ont ainsi l'occasion de travailler sur une création ou de poursuivre une recherche. En 2015, les artistes accueillis par le Mierscher Kulturhaus étaient Giovanni Zazzera et Anu Sistonen :

- Résidence de recherche « Danse I » de Giovanni Zazzera, du 23/12/2014 au 07/01/2015 (projet de création *REVERSE*)
- Résidence de recherche « Danse II » d'Anu Sistonen, du 24/05/2015 au 31/05/2015 (projet de recherche *OPTIKE*)

Chaque sortie de résidence se fait dans le cadre d'une soirée publique au Mierscher Kulturhaus dans le cadre de laquelle le public est invité à découvrir le travail en devenir des chorégraphes.

RÉSIDENCES ET PROGRAMMES D'ÉCHANGE

2) ÉCHANGE DE RÉSIDENCE AVEC LE JOJO - DANCE CENTRE, OULU (FI)

Du 16 au 29 novembre 2015, Anu Sistonen était en résidence au Jojo – Dance Centre à Oulu en Finlande pour le développement de sa création *OPTIKE*.

Jaakko Toivonen et Kinga László étaient, quant à eux, en résidence au TROIS C-L du 23 février au 3 mars 2015. Le 3 mars 2015, dans le cadre de la soirée mensuelle « Le 3 du TROIS », dédiée ce mois-là à la culture chorégraphique finlandaise, les deux artistes montraient au public les prémices d'un travail autour de la notion du « couple chorégraphique », intitulé *P is for partnering*.



© Bernard Baumgarten

3) RÉSIDENCES D'ARTISTES LUXEMBOURGEOIS À LA BANANNEFABRIK

BERNARD BAUMGARTEN (COMPAGNIE UNITCONTROL)

Résidence de création *dan/ce = m/usic = da/nce = musi/c*

Du 14 septembre au 1er octobre 2015

GRÉGORY BEAUMONT ET JENNIFER GOHIER (ARTEZIA ASBL)

Résidence de création *SOLI-TUDE* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 2 »

24 jours entre janvier et novembre 2015

JILL CROVISIER

Résidence de création *We Are We* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 1 »

Du 21 mars au 19 avril 2015

ANNE-MAREIKE HESS ET NATHALIE RONVAUX

Résidence de création *Seule à Seule* dans le cadre du Festival Concordan(s)e 2015

Du 26 janvier au 8 février et du 9 au 14 mars 2015

EMANUELA IACOPINI (COMPAGNIE VEDANZA)

Résidence de recherche *FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA* dans le cadre du « 3 du TROIS » de novembre 2015

Du 25 octobre au 3 novembre 2015

PIERA JOVIC ET GEORGES MAIKEL PIRES MONTEIRO

Résidence de création *fest* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 2 »

48 jours entre mai et novembre 2015

YUKO KOMINAMI

Résidence de création *Three Short Stories*

24 jours entre janvier et février 2015 ; du 4 au 18 mars 2015

YUKO KOMINAMI

Résidence de recherche *Back to narratives* dans le cadre du « 3 du TROIS » de décembre 2015

8 jours entre août et novembre 2015

HANNAH MA (HAN SUN GATHERING ASBL)

Résidence de création *Dieu / Monstre* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 2 »

4 jours en octobre 2015 ; du 4 au 15 novembre 2015

SIMONE MOUSSET

Résidence de création *Their Past* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 1 »

Du 5 au 22 avril 2015

SIMONE MOUSSET

Résidence de création *Impressing the Grand-Duke* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 3 »

2 jours en octobre 2015 ; du 11 au 18 décembre 2015

ANNICK PÜTZ

Résidence de recherche *ffflo* dans le cadre du « 3 du TROIS » d'octobre 2015

5 jours entre mai et octobre 2015

ANNICK PÜTZ

Résidence de recherche *L'emergence de l'image dans et à travers la chorégraphie* dans le cadre du « 3 du TROIS » de novembre 2015

1 jour en octobre 2015

LAURA DI RONCO

Résidence de recherche *La ligne dansante* dans le cadre du « 3 du TROIS » de mars 2016
2 jours en décembre 2015

ANNICK SCHADECK ET MICHELE TONTELING

Résidence de création *D'Steck* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 1 »
Du 4 au 19 avril 2015

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT ASBL)

Résidence de recherche *Beyond Movement*
10 jours entre janvier et avril 2015

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT ASBL)

Résidence de recherche *OPTIKE*
Du 18 au 23 mai 2015

LÉA TIRABASSO

Résidence de création *Love me tender* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 1 »
Du 4 au 11 janvier 2015

JEAN-GUILLAUME WEIS (DANCE THEATRE LUXEMBOURG)

Résidence de création *Flock*
Du 4 au 14 mai et du 24 mai au 5 juin 2015

GIOVANNI ZAZZERA

Résidence de création *Secrets* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 2 »
28 jours entre janvier et novembre 2015

GIOVANNI ZAZZERA

Résidence de création *Quand le silence parle* dans le cadre du programme « Les Émergences – Volume 3 »
5 jours en décembre 2015

RÉSIDENCES DES CHORÉGRAPHES DANS D'AUTRES STRUCTURES AU LUXEMBOURG

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT ASBL)

Résidence de recherche au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU) pour le projet de recherche *OPTIKE*
Du 24 au 31 mai 2015

LÉA TIRABASSO

Résidence de création au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU) pour le projet *TOYS*
Du 21 au 31 décembre 2015

JEAN-GUILLAUME WEIS (DANCE THEATRE LUXEMBOURG)

Résidence de création au CAPE Ettelbrück et au Conservatoire de la Ville de Luxembourg (LU) pour le projet *Play Time*
Janvier/Février 2015
Résidence de création au Grand Theatre de la Ville de Luxembourg (LU) pour le projet *Flock*
Avril/Mai 2015

GIOVANNI ZAZZERA

Résidence de création au Mierscher Kulturhaus, Mersch (LU) pour le projet *REVERSE*
Du 23 décembre 2014 au 7 janvier 2015

4) RÉSIDENCES D'ARTISTES INTERNATIONAUX À LA BANANNEFABRIK

TOMAS DANIELIS (AT)

Résidence de création *Mainly love* dans le cadre du « 3 du TROIS » d'octobre 2015

Du 21 septembre au 3 octobre 2015

ELĪNA GAITJUKEVIČA ET DMITRIJS GAITJUKEVIČŠ (LV)

Résidence de création *Dive* dans le cadre du « 3 du TROIS » de mai 2015

Du 20 avril au 3 mai 2015

COSMIN MANOLESCU (RO)

Résidence de création *[Fragile]* dans le cadre du « 3 du TROIS » de juin 2015

Du 30 mai au 3 juin 2015

CAMILLE MUTEL (FR)

Résidence de création *Go, go, go said the bird (human kind cannot bear very much reality)* dans le cadre du « 3 du TROIS » d'avril 2015

Du 23 mars au 3 avril 2015

KRIŠJĀNIS SANTS (LV)

Résidence de création *ACROSS* dans le cadre du « 3 du TROIS » de mai 2015

Du 27 avril au 3 mai 2015

LEA THOMEN (FR)

Résidence de création *Bewegt* dans le cadre du « 3 du TROIS » de février 2015

Du 26 au 3 février 2015

JAAKKO TOINOVEN ET KINGA LÁSZLÓ (FI)

Résidence de création *P is for Partnering* dans le cadre du « 3 du TROIS » de mars 2015

Du 17 février au 3 mars 2015

SATU TUOMISTO (FI)

Résidence de création *You have been chosen* dans le cadre du « 3 du TROIS » de mars 2015

Du 17 février au 3 mars 2015

CHRISTIAN UBL (FR/AT)

Résidence de création *AU* dans le cadre du « 3 du TROIS » de février 2015

Du 23 janvier au 3 février 2015

5) RÉSIDENCES DES ARTISTES LUXEMBOURGEOIS À L'ÉTRANGER

BERNARD BAUMGARTEN (COMPAGNIE UNITCONTROL)

Résidence de création *dan/ce = m/usic = da/nce = musi/c* au TIL-Theatre Ici&Là, Mancieulles (F)

Du 5 au 8 octobre 2015

GRÉGORY BEAUMONT ET JENNIFER GOHIER (ARTEZIA ASBL)

Résidence de création *De tout mon Corps*, Rosiers sur Loire France (FR)

Du 15 au 25 juin 2015

Résidence de création *SOLI-TUDE* au CCN Ballet de Lorraine, Nancy (FR)

Du 24 au 28 août 2015

Résidence de création *SOLI-TUDE* au CCN Ballet de Lorraine, Nancy (FR)

Du 12 au 16 octobre 2015

Résidence de création *SOLI-TUDE* au CCN Ballet de Lorraine, Nancy (FR)

Du 2 au 6 novembre 2015

JILL CROVISIER

Résidence au Jojo Oulu Dance Centre à Oulu (FI) avec une répétition ouverte et deux représentations de *OPTIKE* d'Anu Sistonen

Du 16 au 29 novembre 2015

ANNE-MAREIKE HESS

Résidence de création *Seule à Seule* dans le cadre du Festival « Concorde(s)e » avec Nathalie Ronvaux au Pacifique CDC de Grenoble (FR)

Du 16 au 20 février 2015

Résidence *Palais idéal* au Inkonst, Malmö (SE)

Du 2 au 4 mars 2015

YUKO KOMINAMI

Résidence de recherche au MOPA, Bhubaneswar (IN), présentation de la recherche *Back to narratives* à la Biennale de Odisha (IN)

Octobre 2015

ANU SISTONEN (DANCE DEVELOPMENT ASBL)

Résidence au Jojo Oulu Dance Centre à Oulu (FI) avec une répétition ouverte et deux représentations de *OPTIKE*

Du 16 au 29 novembre 2015

TANIA SOUBRY

Conway Hall Artists' Support Programme, Holborn (GB)

Octobre 2015 à février 2016

Programme de formation de de recherche chorégraphique « Prototype II » à la Fondation Royaumont (FR)

Octobre 2014 à septembre 2015

LÉA TIRABASSO

Résidence de création *Toys*, The Place, Londres (GB)

Du 17 au 20 août 2015

Résidence de création *Toys*, The Place, Londres (GB)

Du 14 au 15 septembre 2015

Résidence de création *Toys*, TripSpace, Londres(GB)

Du 7 au 13 décembre 2015

1) FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE

CLASSES PROFESSIONNELLES QUOTIDIENNES

DU LUNDI AU VENDREDI, DE 10H À 11H30 - BANANNEFABRIK

Fidèle à sa tradition, le TROIS C-L donnait également en 2015 la possibilité aux professionnels et pré-professionnels de la danse de participer à des classes gratuitement.

Ces classes permettent aux danseurs de profiter d'une mise en forme quotidienne et d'acquérir une expérience variée en travaillant, chaque semaine, avec un chorégraphe différent. Ce sont des artistes proches du TROIS C-L ou bénéficiant d'une résidence artistique à la Banannefabrik qui en assurent le déroulement.

En 2015, les intervenants des classes professionnelles étaient :

- Sarah Baltzinger
- Grégory Beaumont
- Katia Benbelkacem
- Mélodie Cecchini
- Tomas Danielis
- Aurore Giaccio
- Jennifer Gohier
- Dimitrijs Gaitjkevičs
- Piera Jovic
- Jean-Pierre Lamperti
- Hannah Ma
- Simone Mousset
- Ville Oinonen
- Leonid Pissarenko
- Andreas Rama
- Krisjānis Sants and Elīna Gaitjkeviča
- Elisabeth Schilling
- Anu Sistonen
- Léa Tirabasso
- Satu Tuomisto
- Christian Ubl
- Kylie Walters
- Jean-Guillaume Weis

MASTER CLASS

MASTER CLASS AVEC L'UNIVERSITÉ DE PHILADELPHIE (USA) ET LE CONSERVATOIRE DE LUXEMBOURG
DU 10 AU 11 JANVIER 2015 - BANANNEFABRIK

Lors d'un tour d'Europe, mené par Douglas Becker – ancien danseur de la compagnie de William Forsythe, professeur et chorégraphe – un groupe d'étudiants en danse de l'Université des arts de Philadelphie a fait étape au Luxembourg. Sur place, ils ont pu réaliser un week-end de travail, en collaboration entre le Conservatoire de la Ville de Luxembourg et le TROIS C-L.

Emanuela Iacopini, professeur au Conservatoire de la Ville de Luxembourg a participé au projet avec cinq élèves. Les 15 étudiants de l'Université de Philadelphie étaient également accompagnés de la chorégraphe Katie Swords. Anu Sistonen a mené des cours et ateliers de travail durant ce week-end, en tant que chorégraphe luxembourgeoise.

Ce workshop a été une très belle opportunité pour tous les participants. Il a été extraordinaire de faire se rencontrer des élèves du conservatoire de la Ville de Luxembourg, des étudiants d'une très grande Université d'Arts des Etats-Unis, ainsi que des danseurs professionnels et professeurs. Ce week-end a été très enrichissant pour tous. Il a été très intéressant de « confronter » les répertoires de chacun, ainsi que les pratiques artistiques. L'idée de réseau est importante dans le domaine artistique : il est important pour les artistes et futurs artistes de créer et faire vivre leur réseau.

MASTER CLASS AVEC KRIŠJĀNIS SANTS DU 27 AVRIL AU 4 MAI - BANANNEFABRIK

Dans le cadre des Journées Lettones du 3 au 11 mai 2015 à Luxembourg qui présentaient au public de nombreuses facettes de la culture de ce pays baltique, le TROIS C-L a accueilli les trois chorégraphes lettons Krišjānis Sants, Dmitrijs Gaitjukevičs et Elīna Gaitjukeviča en résidence à la Bananenefabrik. Krišjānis Sants, directeur artistique de la « Latvian Dance Association » a proposé un master class intitulé *Accross*, dédié à la culture chorégraphique lettonne. Le travail s'articulait autour de différents principes de composition mathématique présents dans le folklore musical et chorégraphique letton. Le masterclass se terminait par une représentation dans le cadre du 3 du TROIS, le 3 mai 2015.

Les participants étaient :

- Elīna Gaitjukeviča
- Dmitrijs Gaitjukevičs
- Krišjānis Sants
- Simone Mousset
- Jill Crovisier
- Giovanni Zazzera
- Aifric Ni Chaoimh

2) FORMATION CONTINUE POUR AMATEURS ADULTES

DANSE ET BODY-MIND CENTERING®

ANNICK PÜTZ

10, 24, 31 JANVIER, 28 FÉVRIER, 07, 14 MARS 2015



Développé par Bonnie Bainbridge Cohen, le Body-Mind Centering® explore le corps et ses mouvements à partir des différents systèmes corporels (squelette, organes, tissus, conjonctifs, muscles, liquides, etc). C'est une approche qui passe par l'expérimentation pour aller vers l'expérience, la curiosité permettant l'apprentissage. Le geste devient l'expression même du corps et de la personne sans passer par l'imitation d'une forme.

COURS DE DANSE CONTEMPORAINE

ANNICK PÜTZ

14, 21, 28 JANVIER, 4, 11 FÉVRIER 2015

Ce cours s'adressait aux personnes qui souhaitent acquérir des notions élémentaires en danse contemporaine. Il combinait des enchaînements simples avec des explorations plus libres. Il s'agissait, notamment, de trouver l'alignement et le transfert du poids dans le corps, de nuancer le tonus corporel, ainsi que de clarifier l'initiation et l'intention du geste pour faciliter la fluidité du mouvement.

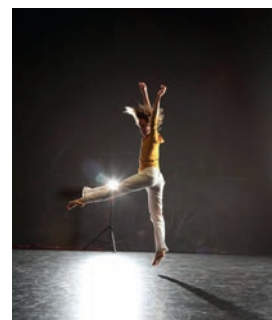
COURS TECHNIQUE DE DANSE CONTEMPORAINE

ANU SISTONEN / JENNIFER GOHIER / GRÉGORY BEAUMONT

SESSION 1 : TOUS LES LUNDIS ENTRE LE 2 FÉVRIER ET LE 8 JUIN 2015

SESSION 2 : TOUS LES LUNDIS ENTRE LE 7 SEPTEMBRE ET LE 14 DÉCEMBRE 2015

Ce stage permettait aux danseurs amateurs de bénéficier d'un cours de danse contemporaine de façon régulière. Les cours étaient dispensés par Anu Sistonen, Jennifer Gohier ou Grégory Beaumont dans le but d'améliorer la qualité technique des participants en danse contemporaine. Ils étaient construits par une série d'exercices d'échauffements au sol et debout, des exercices d'étirements, des déplacements dans l'espace et quelques séquences chorégraphiques que les participants pouvaient interpréter individuellement.

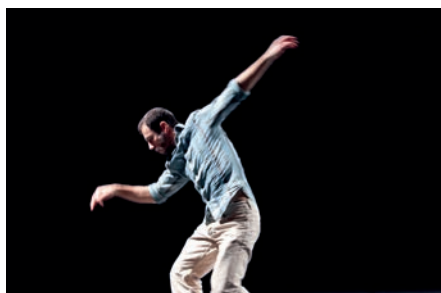


© Bohumil Kostohryz

CONTACTING THE BODY

GIANFRANCO CELESTINO

17, 24 FÉVRIER, 4, 10, 17, 24 MARS 2015



Ce stage s'adressait à toute personne souhaitant maîtriser les bases techniques de la danse contemporaine : perception de l'espace extérieur, interaction avec le sol, utilisation de la gravité comme force de propulsion pour initier le mouvement, partage de l'espace en association avec un partenaire.

ATELIER DE RECHERCHE BUTÔ

GYOHEI ZAITSU

SESSION 1 : 28, 29 MARS 2015

SESSION 2 : 17, 18 OCTOBRE 2015

Dans la lignée des premiers danseurs butô et de leur vision du corps humain en relation avec son environnement, ce stage constituait un lieu de recherche corporelle. Chaque participant était amené à observer son propre corps comme un laboratoire, un espace unique d'où peuvent surgir des mouvements inattendus ou encore inconnus.



© Françoise Rondeau

CONFÉRENCES DANSÉES

JENNIFER GOHIER ET GRÉGORY BEAUMONT

7, 14, 21, 28 AVRIL 2015



© Miikka Heinonen

La danse contemporaine est héritière de nombreux mouvements chorégraphiques, que Jennifer Gohier et Grégory exploraient dans ce stage. Mêlant théorie et pratique, chaque séance s'ouvrait sur une conférence multimédia de 30 minutes et se poursuivait par un cours d'initiation d'une heure, se focalisant sur le répertoire ou la technique d'un chorégraphe donné.

Au programme étaient :

- Vaslav Nijinski et les Ballets Russes
- Martha Graham
- Maurice Béjart
- Angelin Preljocaj

FRANK VAN DE VEN

18, 19 AVRIL 2015

Le Body Weather®, une pratique du mouvement développée au début des années 1980 par le danseur japonais Min Tanaka, interroge les interactions entre le corps et son environnement. Tout comme le temps, le Body Weather® conçoit le corps comme une entité non pas figée, mais en changement perpétuel, suivant un système infini et complexe de processus intérieurs et extérieurs.

Hormis une introduction à la méthode Body Weather®, ce stage se focalisait sur le toucher, élément clé de l'exploration du corps dansant.



© Frank van de Ven

DANSE_ENTRE_DEUX - LA DANSE EN DUO

ANNICK PÜTZ ET ODILE SEITZ

30, 31 OCTOBRE, 1^{ER} NOVEMBRE 2015



© Laurent Henn

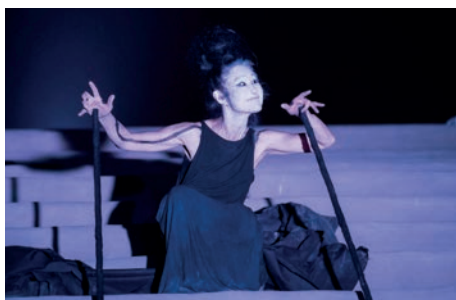
Ce stage s'appuyait sur le duo *ffflo*, création commune d'Annick Pütz et d'Odile Seitz. A partir de leurs expériences, elles appréhendaient le mouvement par les fluides et les membranes du corps. Des explorations permettaient de découvrir le potentiel infini du corps à créer et varier les formes, à travers les flux amenant de l'aisance dans le mouvement, et par les limites qui stimulent l'acte créatif.

Par ailleurs, ce stage abordait le duo en tant que forme de communication privilégiée entre deux danseurs.

BODY RESONANCE

YUMIKO YOSHIOKA

DU 27 AU 29 NOVEMBRE 2015



© Yayo Lopez

Dans ce stage, les participants étaient invités à rechercher l'unification de leur corps avec leur esprit de manière à vivre la métamorphose à travers la danse.

Ce stage se basait sur la danse butô et le mouvement organique. Il était constitué des éléments suivants : exercices de relaxation, tai chi et yoga, exercices de respiration, techniques d'improvisation et association libre.

3) ATELIERS DE DANSE POUR ENFANTS

DANSE TA DIFFÉRENCE

NATHALIE FONTANA

SESSION 1 : 17.01 | 24.01 | 07.02 | 28.02 | 07.03 | 14.03

SESSION 2 : 10.10 | 17.10 | 24.10 | 14.11 | 28.11 | 05.12

> Groupe d'âge 4-6 ans : 10:00 - 11:00

> Groupe d'âge 7-9 ans : 11:15 - 12:15

Ateliers de danse – ouverts aux enfants en situation de handicap

Ce cycle d'ateliers, initié en 2014 par les Rotondes et le TROIS C-L, est basé sur l'échange et le partage. En petits groupes, les participants sont invités à partager leurs différences autour du mouvement, du son et de la danse. Chaque session traite d'un thème différent.



© Sven Becker

Deux formules sont proposées aux enfants âgés de quatre à douze ans : l'atelier accueille les enfants accompagnés d'un de leurs parents dans une relation en duo enfant-adulte (groupe d'âge 4-6 ans), tandis que les plus grands (groupe d'âge 7-12 ans) peuvent faire le choix de l'autonomie et partir aussi en solo à la rencontre des autres. Parce qu'il permet de se découvrir autrement, mais aussi de s'ouvrir au monde et à sa diversité, Danse ta différence est un cycle ouvert à tous, qui intègre aussi des enfants en situation de handicap ou avec des besoins spécifiques.

TANZWERKSTATT

17 JANVIER, 7 FÉVRIER ET 7 MARS 2015

La « Tanzwerkstatt » proposait un cycle d'ateliers de danse dirigés par des danseurs et chorégraphes œuvrant au Luxembourg et en Grande Région. Pour les plus jeunes, les ateliers étaient proposés en duo parent-enfant. Ce cycle permettait aux participants de se familiariser avec la multitude de pistes de travail qu'offre la danse. Ils découvraient de manière ludique des thèmes et des approches de travail différents.

17 janvier 2015 : Georges Maikel Pires Monteiro - *Gravité en danger*

7 février 2015 : Nathalie Fontana - *Mille et une danses*

7 mars 2015 : Jennifer Gohier - *Let's dance*

1) CHIFFRES GLOBAUX

Année	2015
Projets chorégraphiques soutenus*	17
Echanges de résidences avec des partenaires internationaux	1
Projets de coopération avec des partenaires nationaux **	9
Projets de coopération avec des partenaires transfrontaliers et européens***	7
Nombre de représentations à la Banannefabrik	23
Nombre de représentations tout événement confondue (LU)	40
Nombre de spectateurs à la Banannefabrik	1478
Nombre de spectateurs tout événement confondu (LU)	3204
Classes professionnelles**** (séances)	215
Master Class	2
Stages pour amateurs adultes	11
Stages pour enfants	5
Nombre des participants aux classes professionnelles	1246
Nombre des participants aux Master Class	34
Nombre des participants aux stages pour amateurs adultes	157
Nombre des participants aux stages pour enfants	161

* Projets ayant bénéficié d'une aide à la création du TROIS C-L en 2015

** Aerowaves Dance Festival Luxembourg, Journée Internationale de la Danse, Theaterfest, diffusion de spectacles chorégraphiques chez des partenaires au Luxembourg, résidences au Mierscher Kulturhaus, événement « Trois fois dance » au Mierscher Kulturhaus, soirées « Prélude » au Cerce Cité ;

*** Festival « Luxival », programme d'échange Luxembourg-Lettonie, Festival Concorde(s), Exp.Edition – Biennale de danse en Lorraine, réseau Aerowaves, réseau Grand Luxe, projet E-motional ;

**** De janvier à décembre ; une classe se compose en moyenne de 5 séances. Pas de classe en août et fin décembre.

2) PROJETS CHORÉGRAPHIQUES SOUTENUS

Date	Chorégraphe	Production	Genre	Lieu de représentation	Spectateurs	Soustrait
03.01.2015	Sylvia Camarda	N...[éclats] : Mouvement final	Création	Banannefabrik	59	173
04.01.2015	Sylvia Camarda	N...[éclats] : Mouvement final	Création	Banannefabrik	26	
31.01.2015	Sylvia Camarda	N...[éclats] : Mouvement final	Création	Mierscher Kulturhaus	88	
08.02.2015	Anu Sistonen	DUO DUU	Reprise	Neimënster	109	304
09.02.2015 (scolaire)	Anu Sistonen	DUO DUU	Reprise	Neimënster	195	
20.03.2015	Yuko Kominami	Three short stories	Création	Centre culturel régional Dudelange Opderschmelz	136	271
22.03.2015	Yuko Kominami	Three short stories	Création	Mierscher Kulturhaus	92	
24.03.2015 (scolaire)	Yuko Kominami	Three short stories	Création	Mierscher Kulturhaus	43	
23.04.2015	Léa Tirabasso, Annick Schadeck & Michèle Tonteling, Simone Mousset, Jill Crovisier	Les Émergences - Volume 1	Créations émergentes	Banannefabrik	54	219
24.04.2015	Léa Tirabasso, Annick Schadeck & Michèle Tonteling, Simone Mousset, Jill Crovisier	Les Émergences - Volume 1	Créations émergentes	Banannefabrik	56	
25.04.2015	Léa Tirabasso, Annick Schadeck & Michèle Tonteling, Simone Mousset, Jill Crovisier	Les Émergences - Volume 1	Créations émergentes	Banannefabrik	56	
26.04.2015	Léa Tirabasso, Annick Schadeck & Michèle Tonteling, Simone Mousset, Jill Crovisier	Les Émergences - Volume 1	Créations émergentes	Banannefabrik	53	
11.06.2015	Jean-Guillaume Weis	Flock	Création	Grand Théâtre de Luxembourg	193	395
13.06.2015	Jean-Guillaume Weis	Flock	Création	Grand Théâtre de Luxembourg	202	
10.10.2015	Bernard Baumgarten	DAN/CE = M/ USIC = DA/NCE = MUSI/C	Création	Mierscher Kulturhaus (dans le cadre de l'événement Trois fois dance)	68	68
	Anu Sistonen	OPTIKE	Recherche			
03.11.2015	Annick Pütz	L'Émergence de l'image dans et à tra- vers la chorégraphie	Recherche	Banannefabrik (dans le cadre du 3 DU TROIS)		71
	Emanuela Iacopini	FASCIA, FASCIAE, FASCIAE, FASCIAM, FASCIA, FASCIA	Recherche			
19.11.2015	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Les Émergences - Volume 2	Créations émergentes	Banannefabrik	60	265
20.11.2015	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Les Émergences - Volume 2	Créations émergentes	Banannefabrik	60	
21.11.2015	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Les Émergences - Volume 2	Créations émergentes	Banannefabrik	40	
21.11.2015	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Les Émergences - Volume 2	Créations émergentes	Banannefabrik	45	
22.11.2015	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Grégory Beaumont	Les Émergences - Volume 2	Créations émergentes	Banannefabrik	60	
03.12.2015	Yuko Kominami	Back to narratives	Recherche	Banannefabrik (dans le cadre du 3 DU TROIS)	60	60
TOTAL:						1826

3) COOPÉRATIONS NATIONALES

Date	Événement	Artiste(s)	Lieu de représentation	Spectateurs
07.01.2015	Sortie de résidence	Giovanni Zazzera	Mierscher Kulturhaus	10
30.01.2015	Soirée Double-Bill	Anu Sistonen (<i>Quantum Variations</i>)	Schungfabrik Tétange	55
		Yuko Kominami (<i>Winter Worm / Summer Grass</i>)		
15.04.2015	Soirée « Prélude » dans le cadre des « Émergences-Volume 1 »	Léa Tirabasso, Annick Schadeck & Michèle Tonteling, Simone Mousset, Jill Crovisier	Cercle Cité	85
25.04.2015	Accueil	Bernard Baumgarten (<i>Rain</i>)	Cube 521, Marnach	85
31.05.2015	Sortie de résidence	Anu Sistonen	Mierscher Kulturhaus	5
03.09.2015	Aerowaves Dance Festival Luxembourg (Soirée d'ouverture dans le cadre du 3 du TROIS)	Liat T. Waysbort, Anu Sistonen, Tove Skeidsvoll	Banannefabrik	100
04.09.2015	Aerowaves Dance Festival Luxembourg (Jour 1)	Igor Urzelai, Moreno Solinas, Aragorn Boulanger, Milena Ugren Koulas	Neimënster	137
05.09.2015	Aerowaves Dance Festival Luxembourg (Jour 2)	Jan Martens, Tabea Martin, Karel van Laere, Vanja Rukavina	Neimënster	180
10.10.2015	Trois fois dance	Anne-Mareike Hess, Nathalie Ronvaux, Bernard Baumgarten, Anu Sistonen	Mierscher Kulturhaus	68
09.11.2015	Soirée « Prélude » dans le cadre des « Émergences-Volume 2 »	Piera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro, Hannah Ma, Giovanni Zazzera, Jennifer Gohier & Gréogry Beaumont	Cercle Cité	43
TOTAL				768

4) 3 DU TROIS (BANANNEFABRIK)

Mois	Artistes	Sujet	Spectateurs
Janvier	Camille Mutel, Hervé Nisic, Sylvia Camarda	Nijinski	74
Février	Anne-Mareike Hess, Nathalie Ronvaux, Cie Christian Ubl, Martine Glod, Julie Schroll, Irina Gabiani	Danse et Littérature	98
Mars	Satu Tuomisto, Jaakko Toivonen, Kinga Laszlo, Timo Wright, Miikka Heinonen	La danse en Finlande	67
Avril	Camille Mutel, Giorgia Nardin, Roland Huesca, Heimo Zobernig, Compagnie BalletLab	Question(s) de nudité	98
Mai	Krisjānis Sants, Dmitrijs Gaitjukevičs, Elīna Gaitjukeviča	La danse en Lettonie	91
Juin	Cosmin Manolescu, Mihaela Michailov, Mary Wycherley, Gemma Riggs, Aigars Sermuksh, Bogdana Pascal, Tania Cucoreanu, Laura Murphy	E-motional - Rethinking Dance	40
Juillet	Anu Sistonen, Compagnie Les Vikings, Pia Müller, Jill Crovisier, Trixi Weis	Danses Dansent	62
Août	Hervé Robbe, Caroline Grosjean, Laurent Paillier	La danse à la Fondation Royaumont	50
Septembre	Liat T. Waysbort, Anu Sistonen, Tove Skeidsvoll	Edition spéciale: Aerowaves Dance Festival Luxembourg	100
Octobre	Tomas Danielis, Annick Pütz, Odile Seitz, Hannah Ma, Elisabeth Schilling	Le 3 du TROIS fête ses 4 ans	98
Novembre	Emanuela Iacopini, Elisabeth Schilling, Annick Pütz, Compagnie Félicette Chazérand	Les recherches chorégraphiques	71
Décembre	Amos Ben-Tal/OFFprojects, Yuko Kominami, Michel Pavlou, Anu Sistonen, Hannah Ma	Les danseurs-chorégraphes	60
TOTAL			909

5) FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE

CLASSES PROFESSIONNELLES QUOTIDIENNES

Dates	Professeur	Contenu	Nombre de séances	Participation totale
05.-09.01.2015	Anu Sistonen	Danse contemporaine	5	38
12.-16.01.2015	Hannah Ma	Danse contemporaine	5	41
19.-23.01.2015	Grégory Beaumont	Danse contemporaine	4	20
22.01.2015	Anu Sistonen	Danse classique	1	4
27.-30.01.2015	Kylie Walters	Danse contemporaine	5	21
02.-03.02.2015	Christian Ubl	Danse contemporaine	2	6
04.-06.02.2015	Jennifer Gohier	Danse contemporaine	3	12
09.-10.02.2015	Piera Jovic	Danse contemporaine	2	9
11.-13.02.2015	Léa Tirabasso	Danse contemporaine	3	10
16.-20.02.2015	Leonid Pissarenko	Danse classique	5	37
23.-26.02.2015	Satu Tuomisto	Danse contemporaine	4	15
02.-06.03.2015	Jean-Pierre Lamperti	Danse classique	4	14
09.-13.03.2015	Anu Sistonen	Danse classique	5	24
16.-20.03.2015	Ville Oinonen	Danse contemporaine	5	41
23.-26.03.2015	Elisabeth Schilling	Danse contemporaine	4	23
27.03.2015	Simone Mousset	Danse contemporaine	1	2
30.03.-03.04.2015	Andreas Rama	Danse contemporaine	5	31

Dates	Professeur	Contenu	Nombre de séances	Participation totale
07.-10.04.2015	Jennifer Gohier	Danse classique	4	24
13.-17.04.2015	Mélodie Cecchini	Danse contemporaine	5	45
20.-24.04.2015	Krišjānis Sants & Elīna Gaitjukeviča	Danse contemporaine	5	35
27.-30.04.2015	Dmitrijs Gaitjukevičš	Danse contemporaine	4	13
04.-08.05.2015	Grégory Beaumont	Danse contemporaine	5	13
11.-15.05.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	4	19
18.-22.05.2015	Jean-Pierre Lamperti	Danse classique	5	22
26.-29.05.2015	Jean-Guillaume Weis	Danse contemporaine	4	40
01.-05.06.2015	Anu Sistonen	Danse classique	4	42
08.-12.06.2015	Leonid Pissarenko	Danse classique	5	17
16.-19.06.2015	Jean-Guillaume Weis	Danse classique	4	15
22.-26.06.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	4	19
29.-03.07.2015	Anu Sistonen	Danse contemporaine	5	22
06.-10.07.2015	Andreas Rama	Danse contemporaine	5	31
13.-17.07.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	5	47
20.-24.07.2015	Leonid Pissarenko	Danse classique	5	59
27.-31.07.2015	Elisabeth Schilling	Danse contemporaine	5	13
07.-11.09.2015	Leonid Pissarenko	Danse classique	5	14
14.-18.09.2015	Anu Sistonen	Danse classique	5	45
21.-25.09.2015	Tomas Danielis	« Hi Tec Tools »	5	31
28.09.- 02.10.2015	Tomas Danielis	« Hi Tec Tools »	5	31
05.-09.10.2015	Jean-Pierre Lamperti	Danse classique	5	27
12.-16.10.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	5	37
19.-23.10.2015	Katia Benbelkacem	Danse contemporaine	5	40
26.-30.10.2015	Anu Sistonen	Danse classique	4	22
02.-06.11.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	5	34
09.-13.11.2015	Jennifer Gohier	Danse classique	5	28
16.-20.11.2015	Jean-Pierre Lamperti	Danse classique	5	14
23.-27.11.2015	Grégory Beaumont	Danse contemporaine	5	16
30.11.- 04.12.2015	Aurore Giaccio	Danse contemporaine	5	22
07.-12.12.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	5	22
14.-18.12.2015	Elisabeth Schilling	Danse contemporaine	5	39
23.-27.11.2015	Grégory Beaumont	Danse contemporaine	5	16
30.11.- 04.12.2015	Aurore Giaccio	Danse contemporaine	5	22
07.-12.2015	Sarah Baltzinger	Danse contemporaine	5	22
14.-18.12.2015	Elisabeth Schilling	Danse contemporaine	5	39
TOTAL			215	1246

MASTER CLASS

Dates	Professeur	Contenu	Nombre de séances	Participation totale
10.01. et 11.01. 2015	Katie Swords / Anu Sistonen	Répertoire Anu Sistonen et Université de Philadelphie	2	27
27.04.- 03.05.2015	Krišjānis Sants	Folklore musical et chorégraphique letton	6	7
TOTAL			8	34

6) FORMATION CONTINUE POUR AMATEURS

FORMATION CONTINUE POUR AMATEURS ADULTES

Dates	Professeur	Stage	Nombre de séances	Participation totale
14.01./21.01./28.01./04.02./11.02. 2015	Annick Pütz	Cours de danse contemporaine	5	15
10. 01./24.01./31.01./28.02./07.03./ 14.03. 2015	Annick Pütz	Danse et Body-Mind Centering	6	10
Tous les lundis entre le 2 février et le 8 juin 2015	Anu Sistonen / Jennifer Gohier / Grégory Beaumont	Cours technique de danse contemporaine	18	19
17.02./24.02./04.03./10.03./17.03./24.03. 2015	Gianfranco Celestino	Contacting the body	6	9
28.03./29.03. 2015	Gyohei Zaitzu	Atelier de recherche Butô	2	18
07.04./14.04./21.04./28.04. 2015	Jennifer Gohier / Grégory Beaumont	Conférences dansées	4	6
18.04./19.04. 2015	Frank van de Ven	Stage de Body Weather	2	13
Tous les lundis entre le 7 septembre et le 14 décembre 2015	Anu Sistonen / Jennifer Gohier / Grégory Beaumont	Cours technique de danse contemporaine	14	33
17.10./18.10. 2015	Gyohei Zaitzu	Atelier de recherche Butô	2	12
30.10./31.10./01.11. 2015	Annick Pütz / Odile Seitz	Danse_entre_deux	3	9
27.11./28.11./29.11. 2015	Yumiko Yoshioka	Body Resonance	3	13
TOTAL			63	157

STAGES POUR ENFANTS (TANZWERKSTATT)

Dates	Professeur	Stage	Nombre de séances	Participation totale
17.01.2015	Georges Maikel Pires Monteiro	Gravité en danger	2	22
07.02.2015	Nathalie Fontana	Mille et une danses	2	33
07.03.2015	Jennifer Gohier	Let's dance	2	35
TOTAL			6	90

STAGES POUR ENFANTS (DANSE TA DIFFERENCE)

Dates	Professeur	Nombre de séances	Participation totale
Session 1/2015 (17.01./24.01./07.02./28.02./07.03./14.03.)	Nathalie Fontana	6	34
Session 2/2015 (10.10./17.10./24.10./14.11./28.11./05.12.)	Nathalie Fontana	6	37
TOTAL		12	71

1) NOS PARTENAIRES ET RÉSEAUX

Soutiens :



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Pour réaliser ses projets en 2015, le TROIS C-L a bénéficié du soutien ponctuel des structures suivantes :



Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



Le TROIS C-L est membre des réseaux suivants :

Au Luxembourg :



KULTURPASS

plurio.NET

Scenicae@uni.lu asbl

En Europe :



aerowaves
dance across europe

EXP.
ÉDIT
-ION
#02

Partenaires nationaux :

Ambassade d'Autriche au Luxembourg
Ambassade de Finlande au Luxembourg
Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg, Allemagne
Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg, Pologne

Agence luxembourgeoise d'action culturelle
Fonds Culturel National Luxembourg
Fondation Indépendance
D'KONTSCHTKËSCHT
SACEM Luxembourg

Bananefabrik
Cercle Cité
Conservatoire de la Ville de Luxembourg
CNA / Centre national de l'Audiovisuel

Conservatoire de la Ville de Luxembourg
Cube 521
Etats d'Urgence
Mierscher Kulturhaus
MUDAM Luxembourg – Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
Neimënster
Rotondes

Partenaires internationaux :

Ambassade de la République de Lettonie, Belgique
Ambassade d'Israël en Belgique et au Luxembourg, Belgique
Institut Culturel Finlandais pour le Benelux, Belgique
Mission culturelle du Luxembourg, France

Arteca – Centre de ressources de la Culture en Lorraine, France
Ballet de l'Opéra du national du Rhin – Centre chorégraphique national, France
CCN – Ballet de Lorraine, France
CDC – Le Pacifique, France
Concours (Re)connaissance, France
Dance Info Finland, Finlande
Fondation Gabriela Tudor, Roumanie
Emotional Network
Festival Concordan(s)e, France
Fondation Royaumont, France
Grand Studio, Belgique
JoJo – Oulu Dance Center, Finlande
LOFFT Leipzig, Allemagne
Pôle Sud – Centre de développement chorégraphique, France
TiL – Théâtre Ici et Là, France

1) LES ÉMERGENCES

2015 a vu les deux premières éditions du programme « Les Émergences », un dispositif d'accompagnement professionnel en direction de chorégraphes émergents du Luxembourg. Ce programme soutient la professionnalisation de créateurs et créatrices au début de leur carrière et leur donne les outils nécessaires à la bonne gestion de leur production. Il se compose de trois parties :

- un programme d'accompagnement théorique et pratique,
- un soutien financier pour la création d'une œuvre chorégraphique,
- des représentations publiques des œuvres créées ;

Pour les deux premières éditions des « Émergences » en 2015, l'encadrement des artistes a été effectué en majeure partie par l'équipe du TROIS C-L, en coopération avec des professionnels de différents domaines artistiques, qui faisaient bénéficier les jeunes chorégraphes de leurs expériences et de leurs connaissances spécifiques :

- Encadrement artistique, par M. Bernard Baumgarten, directeur artistique du TROIS C-L
- Encadrement administratif, par Mme. Veronika Meindl-Meilheuret, directrice administrative du TROIS C-L
- Encadrement en communication, par Mme. Leslie Fefeu, chargée de communication du TROIS C-L
- Encadrement technique par un technicien associé (M. Karl Humbug)

Services supplémentaires :

- Séance photo professionnelle avec M. Bohumil Kostohryz, boshua
- Accompagnement par un vidéaste professionnel, réalisé par M. Raoul Schmitz, Steady Images

L'objectif de ce projet (se poursuivant en 2016) est également de mettre en valeur la diversité des signatures chorégraphiques en devenir dans le paysage artistique luxembourgeois, tout en créant des ponts entre les jeunes créateurs et le grand public. La présentation des créations émergentes de 2015 (divisées en un volume 1 et un volume 2) avait ainsi lieu lors de deux séries de spectacles à la Bananefabrik (du 23 au 26 avril et du 19 au 22 novembre).

En partenariat avec le Cercle Cité, les chorégraphes participant aux deux premières éditions des « Émergences » ont également dévoilé un avant-goût de leurs créations lors de deux soirées *Prélude* dans les salons de la ville (le 15 avril et le 9 novembre).

Les chorégraphes 2015 étaient :

- Jill Crovisier (*We are we*)
- Jennifer Gohier & Grégory Beaumont (*SOLI-TUDE*)
- Pjera Jovic & Georges Maikel Pires Monteiro (*fest*)
- Hannah Ma (*Dieu/Monstre*)
- Simone Mousset (*Their past*)
- Léa Tirabasso (*Love me tender*)
- Annick Schadeck & Michèle Tonteling (*D'Stéck*)
- Giovanni Zazzera (*Secrets*)

Grâce aux multiples programmes d'échange du TROIS C-L avec des partenaires nationaux et internationaux, plusieurs créations ont pu être diffusées à l'étranger dès 2015 et d'autres opportunités continuent à s'ouvrir pour ces jeunes chorégraphes.

Le bilan du projet a démontré que « Les Émergences » a enrichi l'offre de formation à destination des artistes au Luxembourg. Ayant obtenu une évaluation très positive aussi bien de la part des chorégraphes que de l'équipe et des partenaires du TROIS C-L et plébiscité également par la presse et le public, le programme « Les Émergences » est un dispositif d'accompagnement que le TROIS C-L souhaite inscrire à long terme dans son cahier des charges.



© Bohumil Kostohryz / Fabian Schröder / Tessy Margue



© Julie Conrad Design Studio / Bohumil Kostohryz

2) LA DIFFUSION INTERNATIONALE DE L'ART CHORÉGRAPHIQUE DU LUXEMBOURG

En 2013 et 2014, en concertation avec le Ministère de la Culture, le TROIS C-L a mis en place un projet pilote dont la stratégie était de faire un état des lieux des possibilités de diffusion pour le secteur chorégraphique, mais également de mettre en place les outils nécessaires à l'accomplissement de cette mission. Les résultats obtenus, après deux ans de travail intense, étaient encourageants et le TROIS C-L a constaté la présence d'un marché bouillonnant pour les productions luxembourgeoises.

En 2015, le TROIS C-L a continué sur cette lancée en consolidant ses partenariats avec des structures en Grande Région et en Europe ainsi qu'en créant de nouvelles collaborations ou en intégrant d'autres réseaux (EXP.ÉDITION#2 – Biennale de danse en Lorraine, nouveau réseau Grand Luxe).

Parallèlement, les tournées internationales des artistes luxembourgeois se multipliaient et les événements à l'étranger dédiés à l'art chorégraphique luxembourgeois étaient de plus en plus nombreux. Nous avons recensé pour l'année 2015 : **plus de 50 représentations de chorégraphes luxembourgeois au Grand-Duché et plus de 70 représentations à l'étranger**. L'ingéniosité et la sensibilité de nos artistes locaux, ainsi que la qualité de leurs créations sont reconnues internationalement et des collaborations à long terme se mettent en place. Au niveau international, le TROIS C-L s'établit de plus en plus comme un partenaire de confiance, à l'initiative de projets et de productions de haut niveau.

Les aides à la mobilité du TROIS C-L

Missionné par le Ministère de la Culture, le TROIS C-L a mis en place en 2015 un dispositif d'aide à la mobilité pour artistes chorégraphiques pour soutenir les artistes dans la réalisation de projets professionnels à l'étranger et pour intégrer le secteur de la danse contemporaine du Luxembourg durablement dans une dynamique d'échange international. Par-là, le programme d'aide à la mobilité vise également le rayonnement culturel du Luxembourg à l'étranger.

Les aides à la mobilité attribuées par le TROIS C-L sont des aides ponctuelles pour un déplacement en dehors du territoire du Grand-Duché de Luxembourg pour un projet spécifique relevant du domaine de la danse contemporaine ou de la vidéo-danse. Sont concernés concrètement les déplacements dans le cadre d'une **tournée** ou d'une **formation continue**.

En 2015, les chorégraphes et compagnies suivants ont bénéficié d'une aide à la mobilité du TROIS C-L :

AWA - As We Are (Baptiste Hilbert et Catarina Barbosa) : Prélude à Lisbonne (Bailado solidário, 12 décembre 2015)

Sylvia Camarda : Conscienza di terrore I et Martyr (euro-scene Leipzig, 4 et 5 novembre 2015)

Anne Mareike Hess : Tanzwut à Riga (Festival Time to dance, 19 juin 2015)

Yuko Kominami : Mayu à Riga (Festival Time to dance, 19 juin 2015)

Annick Pütz : ffflo à Berlin (Somatische Akademie et Internationaler Osteopathie Kongress, 18, 20, 21 novembre 2015)

3) AEROWAVES DANCE FESTIVAL LUXEMBOURG

Aerowaves Dance Festival Luxembourg

Du 3 au 5 septembre 2015 – Bananefabrik et Neimënster

Créé en 1996, le réseau Aerowaves offre aux jeunes chorégraphes l'opportunité de diffuser leurs créations sur les scènes de nombreuses villes européennes. A travers sa mission de découverte de jeunes talents, le réseau revendique son rôle de médiateur entre chorégraphes, programmeurs et passionnés de danse à travers l'Europe.

Aerowaves est soutenu par le programme Culture de l'Union Européenne et est composé de 45 partenaires, issus de 33 pays, dont le TROIS C-L.

En tant que membre de Aerowaves depuis de nombreuses années, le TROIS C-L poursuit l'objectif de faire davantage connaître les activités et artistes du réseau Aerowaves au Luxembourg. En collaboration avec le partenaire Neimënster a ainsi été organisé, en 2015, la première édition du « Aerowaves Dance Festival Luxembourg » (bi-annuel) tout au long duquel le public de la Grande Région a pu découvrir les créations d'artistes labellisés par le réseau. A travers huit pièces chorégraphiques accueillies à la Bananefabrik et à Neimënster, et la projection d'une vidéo-danse, ce temps fort autour de la danse en Europe a contribué à façonner l'identité du réseau Aerowaves au Luxembourg.



© Laurent Philippe



© Alicia Clarke



© Pepijn Lutgerink



1) DIFFUSION ET INTERNATIONALISATION DE LA SCÈNE CHORÉGRAPHIQUE DU LUXEMBOURG

Mis en place en 2013/2014, le projet pilote pour la diffusion « *Cross-Border* » a confirmé la nécessité d'un dispositif de diffusion durable pour la création chorégraphique du Luxembourg. En 2015, le TROIS C-L est resté actif dans ce domaine pour permettre aux chorégraphes du Luxembourg de se produire en Europe et de faire connaître leur travail aux professionnels du secteur. Notre programme d'échanges de résidences poursuivra son développement durant 2016/2017 à travers les réseaux déjà en place mais aussi grâce à de nouvelles collaborations (Derida Dance Center à Sofia en Bulgarie, BAAL DANSA à Palma de Mallorca, le Fort du Bruissin à Francheville en France), permettant aux artistes luxembourgeois de bénéficier d'encore plus de temps de création ou de recherche à travers toute l'Europe.

Une aide financière de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte Luxembourg, intervenue en milieu d'année 2015, nous a permis de créer le poste de chargé de diffusion pour lequel le TROIS C-L avait plaidé depuis longtemps. A partir de janvier 2016, un nouveau collaborateur rejoindra ainsi l'équipe en place pour lancer le bureau de diffusion et gérer les projets internationaux de la structure.

Les moyens alloués au TROIS C-L permettent le financement de ce poste pour une durée de 12 mois à raison de 20h par semaine. L'objectif pour 2016 sera d'obtenir un nouveau financement pour pouvoir renouveler cet emploi pour un maximum de 12 mois en 2017. L'intense travail de préparation, mené les années précédentes, ainsi que les activités développées par le nouveau chargé de diffusion courant 2016 devront être valorisés par une pérennisation du projet au sein du TROIS C-L. Pour cela, une prise de position du Ministère de la Culture sera requise et la collaboration à moyen et long terme avec notre ministère tutelle sera sollicitée.

La scène chorégraphique du Luxembourg se nourrit d'artistes aux disciplines et traditions culturelles les plus diverses. De plus en plus de chorégraphes et danseurs venus de l'étranger rejoignent depuis quelques années les équipes artistiques déjà installées sur notre territoire. Cette évolution aura également des conséquences sur les activités du TROIS C-L.

Nous comptons en 2015 :

- 26 chorégraphes et compagnies (asbl) installées sur le territoire du Grand-Duché
- 16 chorégraphes et danseurs de la Grande Région liés directement aux projets du TROIS C-L
- 20 danseurs qui participent régulièrement aux projets du TROIS C-L

Nous devons élaborer avec nos partenaires et les institutions du domaine de la danse contemporaine au Luxembourg une stratégie pour accueillir ces artistes et pour développer des programmes adéquats.

La diffusion de la danse contemporaine luxembourgeoise à l'étranger et l'accueil d'artistes étrangers dans nos murs sont deux objectifs à atteindre, faisant partie intégrante d'une évolution qui ne saurait être que bénéfique pour la scène chorégraphique du Luxembourg.

2) VERS UNE MAISON DE LA DANSE

En 2015, l'accent a été mis sur la restructuration du TROIS C-L. Il s'agit là d'un travail à long terme qui continuera en 2016 et au delà.

Dans l'optique d'une meilleure efficacité mais également pour garantir un climat de travail sain, les missions des trois postes fixes au TROIS C-L (direction artistique, direction administrative, communication) ont été redéfinies et en partie restructurées.

Ces changements, entamés dès janvier 2015, ont porté leurs fruits et le TROIS C-L en ressort consolidé. Pour encadrer et faire face à l'accroissement de ses activités, le TROIS C-L a décidé en fin d'année 2015 d'augmenter le temps de travail de certains de ces employés. A cela s'est ajouté un financement externe de la part de l'Œuvre de Secours Grande-Duchesse Charlotte Luxembourg, permettant à la structure de créer un poste supplémentaire pour un chargé

de diffusion, lequel aura pour mission de développer le projet ambitieux de bureau de diffusion et de gérer les relations internationales du centre. La consolidation du nouveau poste du chargé de diffusion est une des grandes priorités pour l'année 2016.

Ces récents changements au sein du TROIS C-L vont dans la bonne direction mais ils ne s'auraient s'arrêter là. Au long de ses 21 années d'existence, le TROIS C-L a connu une évolution considérable pour remplir aujourd'hui une multitude de missions : création, diffusion, sensibilisation, formation continue, accueil de spectacles. Grâce à une équipe performante et motivée nous assumons pleinement notre rôle de plate-forme pour la danse contemporaine du Luxembourg. Pourtant, nos activités sont freinées par le manque de ressources humaines au sein du département administratif (secrétaire, administrateur de projets) et pour les relations avec le public. De plus, l'infrastructure du TROIS C-L connaît elle aussi des limites : en termes d'espace, la Banannefabrik est un lieu provisoire avec seulement deux bureaux à notre disposition. À l'avenir nous devons nous donner les moyens, avec l'aide de nos partenaires institutionnels, d'exploiter l'incroyable potentiel du TROIS C-L dans le but de créer une vraie « maison de la danse » au Luxembourg.

COMPOSITION DE L'ÉQUIPE DU TROIS C-L EN 2015

Directeur artistique : Bernard Baumgarten

Directrice administrative : Veronika Meindl-Meilheuret

Chargé de communication (jusqu'au 30 avril 2015) : Jérôme Konen

Chargée de communication (à partir du 1er juin 2015) : Leslie Fefeu

LES MEMBRES DU TROIS C-L EN 2015

Membres physiques :

- Robert Bohnert
- Christiane Eiffes
- Emmanuel Servais
- Carlo Hourscht
- Lydia Bintener
- Florence Ahlborn
- Marie-Laure Neiseler
- Eliane Biltgen
- Elvira Mittheis
- Denis d'Ersu
- Sieglinde Nies
- Joëlle Roettgers
- Anu Sistonen

Membres moraux :

- Conservatoire de la Ville de Luxembourg, représenté par Emanuela Iacopini
- Conservatoire du Nord, représenté par Patricia Iérace
- Danse Elancé, représenté par Marie-Laure Neiseler
- Mosaïque asbl, représentée par Ann Swalus.

COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Membres physiques :

- Robert Bohnert, président
- Christiane Eiffes, vice-présidente
- Emmanuel Servais, trésorier
- Denis d'Ersu, secrétaire
- Carlo Hourscht, membre consultant
- Lydia Bintener, membre
- Florence Ahlborn, membre
- Marie-Laure Neiseler, membre
- Eliane Biltgen, membre
- Elvira Mittheis, membre
- Anu Sistonen, membre

Membres moraux :

- Conservatoire de la Ville de Luxembourg, représenté par Emanuela Iacopini
- Conservatoire du Nord, représenté par Patricia Iérace
- Mosaïque asbl, représenté par Ann Swalus
- Danse Elancé, représenté par Marie-Laure Neiseler

Les stagiaires et bénévoles font partie intégrante de l'équipe par le travail conséquent qu'ils fournissent au TROIS C-L. En 2015, le centre a bénéficié du travail régulier des bénévoles Jean-Yves Simon, Marc Meier, Carole Jung, Liliane Freichel ainsi que sporadiquement Dominique Gaul, Sylvie Traversat et Virginie Vinti.

En ce qui concerne les stagiaires, le TROIS C-L a accueilli en 2015 :

- Cyriel Giacomelli, du 16 mars au 16 septembre
- Giuliana di Marco, du 19 octobre au 31 décembre (le stage continue jusqu'au 21 mars 2016)
- Nathalie Lesure, du 19 octobre au 4 décembre

En 2015, le TROIS C-L a également collaboré avec Lucie Delsalle en tant que prestataire externe pour la communication et avec Jennifer Gohier pour la gestion des activités pédagogiques.